AWE Mainta

Februari 18, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



Guardacosta a intercepta droga riba un barco cu tabata zink



Hamas interes personal ta mas importante cu interes general

Huez a ordena UEA y Alvast pa manda trahadornan di Elmar reanuda trabao "per direct"

DIAMARS ultimo, despues cu e sindicatonan UEA y Alvast a convoca un reunion na pia di trabao, pa protesta pa cambio di un procedura di control n'e compania di electricidad, Elmar, e trahadornan a bay den un paro general.

Despues cu Mediador di Gobierno no por a convence e sindicatonan, cu loke nan ta den accion p'e ta un locura, gerenccia di Elmar a tuma contacto cu nan abogado mr. Dello Gomez pa entama un caso sumario, pasobra e compania no por keda sin trahador pa traha si mester duna servicio, unda esaki ta demanda.

E problema ta, cu gerencia di Elmar a contrata un compania di seguridad nobo, cu a bin cu su reglanan, e.o. cu tur trahador mester tin un badge bisti pa subi propiedad di Elmar.

E ta un sistema tin mihor control di seguridad, y maske cu e trahadornan ta bisa di no tin nada contra control pa garantiza seguridad, tog nan a bay den accion.

Asina mes, gerencia di Elmar a dicidi pa pospone ehecucion di e medida aki, te cu dia 1 di maart awor, pero a laga sa tambe, cu dia di accion, Elmar lo aplica e regla di "No Work, No Pay". Esaki no a cay na agrado di e trahadornan, y a demanda p'esaki tambe conta pa Robert Henriquez, Director di Elmar, kende diamars ultimo tampoco a acudi na pia di trabao, alegando cu e ta sinti su mes intimida y menasa, y a prefer di keda cas.

Ora di cambio di shift, e welga a sigui, unda a red di Elmar ta depende di 8 trahador, cu mester keda na warda, den caso di cualkier storing, pero ningun di nan no a subi warda.

Si presenta cualkier situacion manera accidente, Elmar lo no por a establece coriente na un area chikito of area grandi.

No por priva pueblo di un servicio asina importante.Y si e ta un hotel, yena cu turista, y no por re-establece coriente, no ta permisible.

Den oranan di anochi, e caso sumario a tuma lugar. Prome di por duna un veredicto, Huez den un forma enfatico ta tuma un medida di orden, ordenando Alvast y UEA pa inmediatamente bay traha, sigur esnan cu mester traha den oranan di lat di diamars anochi.

Huez a dicidi cu e no tin tempo pa trata e caso sumario aki, y a stipula esaki pa diabierne merdia 2 or, si ainda ta necesario.

Pa pone forza den su demanda, Huez a pone un boet di 25 mil florin riba e sindicatonan, pa cada dia cu e trahadornan no traha, te na un maximo di un miyon florin.

No a keda trahadornan nada otro pa bay traha ayera mainta, mientras cu gerencia lo duna splicacion un biaha mas con e funcionamento nobo ta pa cu e badgenan, cu lo drenta na vigor 1 di maart awor.

No ta conoci, si Mediador a sigui cu e reunion ayera cu gerencia di Elmar y UEA-Alvast pa yega na un acuerdo, evitando asina pa diabierne atardi 2 or, Huez mes lo tuma un decision pa nan tur.

Guardacosta a intercepta droga riba un barco cu tabata zink

Mester a duna asistencia tambe na boto di Booshi Wever

TABATA durante patruye di e helicopter di Guardacosta (AW139), nan a detecta e barco, Santa Maria.
Santa Maria tabata haci algun maniobra dunando indicacion cu e tin problema. Esaki ta motibo cu via di Centro di Rescate y Coordinacion (RCC) di Guardacosta di Caribe Hulandes (KWCARIB) a decidi di manda e Cutter Panter den dicho direccion.

Mientras cu a recibi diamars merdia, dia 16 di februari informacion cu tin un barco ta haciendo awa y ta menasa di zink, esaki parti zuid di Aruba.
Abordo tin ocho (8) persona y asina e Cutter Panter di Guardacosta a sali for di su punto di sosten na Savaneta pa duna asistencia.

Berdad n'e sitio, Panter a bin haya e barco, cu tabata falta poco p'e zink di nomber 'Santa Maria'. Panter a tuma e 8 miembronan di tripulacion over, pa hiba nan tera. Pero haciendo un investigacion n'e sitio, Guardacosta a constata cu nan a benta algun droga den laman, mientras cu a haci un investigacion mas a fondo, a bin haya un cargamento di droga na razon di 300 kilo di cocaine den e barco.

Lo por tabatin mas cargamento di droga, pero asina cu e tripulantenan aki a nota cu Panter tabata aserca Santa Maria, a dicidi di benta parti di e cargamento aki den laman.
Loke tabatin abordo di Santa Maria a keda confisca y como logico, tur e 8 miembronan di tripulacion a keda deteni y pasa pa autoridadnan hudicial di Aruba.
E 8 miembronan di tripulacion ta Venezolano, Colombiano y Dominicano. Unabes na Aruba, nan a ser entregaa na Unidad di Crimen Organisa (UGC), den cooperacion cu Aduana, Imigracion y Havenpolitie lo sigui investiga e caso aki mas a fondo.

MAS ASISTENCIA
Mientras cu Guardacosta ta ocupa cu e caso di Santa Maria, a drenta otro informacion cu e embarcacion di nomber 'Ki Diaaa?' lo a haya problema cu su motor na como 5 miya pazuid di Aruba.
Tabata Polis Maritimo cu a pidi asistencia na Guardacosta y asina nan por a tou e boto aki, cu tambe 8 tripulante abordo pa trece nan sano y salvo tera.

Rond di 10 or di anochi, a drenta otro peticion pa asistencia p'e boto local, "Dream Catcher", cu tabatin dos persona abordo, pasobra "Dream Catcher" a haya tambe problema cu motor.
Un super-RHIB a sali for di punto di sosten di Guardacosta na Aruba, pa duna asistencia.
A resulta cu e boto aki ta di drs. Candelario (Booshi) Wever, kende tabata abordo di "Dream Catcher".

Kuststation di APA (Aruba Ports Authority) tabatin un papel determinante den e casonan aki, unda via di bon comunicacion y coordinacion por a cumpli cu e Search and Rescue.
(Foto's: KWCARIB).







Schotte y Cecily a bira mudi ayera mainta.....

Ministerio Publico e.o. a demanda cu Gerrit Schotte no por subi ningun lista politico p'e proximo 5 aña

Segun Huez, Schotte ta marioneta di Corallo

WILLEMSTAD - Ayera mainta na momento cu tratamento di e caso di Gerrit Schotte y Cecily van der Dijs a cuminsa, Huez señora mr. Irma Lips a anticipá cu e caso aki sigur ta uno cu lo ta di un duracion largo.

Pa cuminsa e pausa den oranan di mèrdia, debí na scarsedad di tempo, contrario na custumber, lo ta còrtico.

Ademas segun e Huez tin tur indicacion cu posiblemente den oranan di anochi ainda e caso lo ta andando.

E caso a cuminsa cu Huez na palabra, haciendo tur sorto di pregunta hopi specífico tocante transaccionnan financiero cu a core entre Gerrit Schotte y Francesco Corallo via Cecily van der Dijs (Vanddis), a base di facturanan cu lo ta falsifica.

Practicamente tur pregunta ta indicá y sugeri corupcion y labamento di placa di parti di Gerrit Schotte y Cecily van der Dijs.

Huez a referi na detaye di intercambionan cu a tuma lugar, caminda Gerrit Schotte lo a tuma sumanan grandi di placa pa a cambio cumpli cu fabornan importante pa Francesco Corallo.

Gerrit Schotte, segun Huez, lo a compremeté su mes pa duna Francesco Corallo tur autorisacion riba nombramento di personanan afiliá na partido MFK den puesto of funcionnan di Minister, Parlamentario etc., etc.

Fiscal señora mr. Logten a bay un poco mas leu sugiriendo cu via Gerrit Schotte, Francesco Corallo hasta a haña grip riba gobernacion di Corsou, cuminsando for di e tempo cu e tabata diputado.

E Fiscal a bisa literalmente cu debi na sumanan cuantioso di placa (800.000 florin) cu Schotte a ricibi di e Italiano aki y cu finalmente el a bira puramente un marioneta di Francesco Corallo.

Riba tur pregunta cu Huez a haci tanto na Gerrit Schotte como na Cecily van der Dijs ambos a nenga di duna un contesta, referiendo na nan derecho di keda keto.

Investigacionnan riba transaccionnan via banconan na Corsou, Swisa y Merca, biahenan di trabou pa Hulanda, combiná

cu biahe pa Italia, mensahenan via coreo electronico, investigacionnan tambe cu a tuma lugar na Sint Maarten y Republica Dominicano etc.,etc. ta forma e cuadro den cua e investigacionnan a tuma lugar.

Masha remarcabel t'e momento cu Huez a cita esfuerzonan cu Gerrit Schotte a haci pa logra cu Francesco Corallo por a haña visa pa drenta Merca, pero esaki no a logra.
No tabatin cooperacion di parti di e autoridadnan conserni.
Tambe Huez a haci hopi pregunta na Gerrit Schotte riba e proposicion na Conseho di Minister pa duna Francesco Corallo un posibilidad pa drenta den un funcion na Banco Central.
Mas aleu tabatin múltiple pregunta tanto na Gerrit Schotte como na Cecily van der Dijs riba denuncia incorekto di e pasaporte y posecion ilegal di "jammers". Pero ambos consistentemente a nenga di duna un contesta, referiendo na nan derecho di keda keto.

Algo prome cu 12 or Fiscal señora mr. Logten, den su demanda, y loke cu a hala masha atencion, cu banda di e castigo cu Ministerio Publico tin pa pidi, a anticipa cu e lo pidi pa Gerrit Schotte p'e proximo 5 añanan no por participa na ningun eleccion.
Esaki lo nifica cu si Gerrit Schotte lo kere cu e lo ta den contienda electoral na Corsou proximamente, e lo ta equiboca, pero depende di decision final di Huez.

Na Aruba tin interes grandi p'e caso aki, pasobra ta conoci cu Gerrit Schotte ta masha bon amigo di Evelin Wever-Croes, lider di MEP, te hasta den ultimo eleccion, el a compaña e lider di MEP pa urna electoral. Nos lo abstene di e diferente comentarionan cu nos a haya di e relacion aki.

Entrada hudicial cu vários detencion

WILLEMSTAD - Diamars dia 16 februari ultimo, alrededor di 20.45'or Team di Mantencion di Òrden Públìco General y di Rio Canario a tene entrada hudicial den un cas na Heelsumstraat.
E entrada hudicial ta relacioná cu violacion di e Ley di Arma di Candela y Ley di Opio.
Durante di investigacion den e cas Polis a haña y confiscá: 277 saco chikito di plastick cu ta contené marihuana; 1 saco di plastick cu simia di marihuana; 52 saco chikito di plastick cu ta contené cocaina; 1 saco chikito di plastick cu 2 píldora di 'XTC'; placa cash y atributonan pa procesá droga.

A detené n'e cas encuestion pa violacion di Ley di Arma di Candela y Ley di Opio e hòmbernan sospechoso:
R.F. di 43 aña di edad; C.V.M. di 40 aña di edad; J.A.J. di 30 aña di edad; J.L.P. di 59 aña di edad; E.F.A. di 61 aña di edad; R.B. di 65 aña di edad y e dama M.D.M. di 63 aña di edad.

Tur e sospechosonan ta naci na Còrsou. A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar cu a ordená nan encarcelamento pa mas investigacion.

Empresario Mericano a bishita Prome Minister Mike Eman

Alcalde di Doral na Miami kier yega na un 'Sister City Agreement' cu Aruba



DIALUNA 15 di februari ultimo a tuma lugar un encuentro entre Prome Minister Mike Eman, e empresario sr. Danny van der Kruit, partner den e compania Multinacional di Real Estate 'Collier International' y sr. Philippe La-Reine, kende ta encarga cu e Diplomacia Economico di Aruba na Departamento di Relacion Exterior di Aruba.

Sr. Danny van der Kruit conhuntamente cu algun partner tin intencion di establece un 'Aruba Marketplace' cual lo ta ubica n'e ciudad Doral den Miami County Florida.

E intencion ta pa for di e marketplace aki varios brands di Aruba wordo promovi y bendi na Estados Unidos.

Ora esaki a yega n'e oido di e Alcalde di Doral, mesora el a dicidi di drenta den contacto cu Aruba via Departamento di Relacion Exterior di Aruba, p'asina manda Gobierno un carta oficial den cual e ta solicita pa Aruba drenta den un asina yama 'Sister City' Agreement cu e ciudad di Doral.

Sister Cities ta un proyecto Mericano cual a wordo estableci den e epoca di President Dwight D. Eisenhower cu e meta pa crea un relacion entre ciudadnan pa coopera cu otro riba nivel cultural, educativo y economia.

N'e momento aki Doral conoce un Sister City, cu ta Xizhi District na Taiwan for di unda e operacionnan mundial di e.o. e compania Acer ta wordo maneha. Doral na su turno tambe tin varios compania di renombre manera Carnival Cruise Lines cu ta yama e ciudad nan Global Headquarters.E Alcalde di Doral, sr. Luigi Borgia den su carta ta elogia Aruba pa su beachnan, su hospitalidad excepcional y su compromiso fuerte cu sostenibilidad.

E ta spera cu den e areanan di comercio, cultura, educacion y turismo por uni forza y hunto traha riba iniciativanan nobo.

E invitacion a bin for di Alcalde Luigi Borgia di Doral y wordo ofreci na Minister President Mike Eman den presencia di Philippe La-Reine.

DPS a cambia su number di telefon!

DEPARTAMENTO di Scolnan Publico (DPS) cu ta situa na Cumana 69 (Edificio di CODEMSA) ta informa cu e number 582-8398 no den operacion mas.

Entrante awe e number di telefon ta 521-2300. DPS ta pidi Aruba engeneral y e cuerpo estudiantil y nan mayor pa tuma bon nota di e cambio aki.



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante 19 februari 2016 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n, di un peticion cu a ser haci pa obtene un bierhuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela Tanki Flip 72-A. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida di poco alcohol (manera cerbes), bebida sin alcohol (refresco) y cuminda pa worde consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Polis a detene varios sospechoso y confisca un cantidad di saco cu droga

WILLEMSTAD - Diamars 16 di februari 2016, alrededor di 8.45 PM, Team di Mantencion di Ordo Publico General y di Rio Canario a tene entrada hudicial den un cas na Heelsumstraat.

E entrada hudicial ta relaciona cu violacion di e Ley di Arma di Candela y e Ley di Opio. Durante di investigacion den e cas, Polis a haya y confisca:

277 saco chikito di marihuana; 1 saco di cu simia di marihuana; 52 saco chikito di cocaina; 1 saco chikito cu 2 pildo di XTC; placa cash; y atributonan pa procesa droga.

A detene na e cas en cuestion pa violacion di e Ley di Arma di Candela y e Ley di Opio e sospechosonan:

R.F. di 43 aña di edad; C.V.M. di 40 aña di edad; J.A.J. di 30 aña di edad; J.L.P. di 59 aña di edad; E.F.A. di 61 aña di edad; R.B. di 65 aña di edad y e dama; y M.D.M. di 63 aña di edad.

Tur e sospechosonan ta nace na Corsou. A presenta nan tur dilanti un fiscal auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pa mas investigacion.

Maldad ta vence solamente ora bondad stop di persisti!

Sospechoso di atraco ta den man di husticia

Atraco Team ta sigui cosecha exito den investigacionnan



HOPI HENDE no ta realisa cu Aruba tin un di e indicenan mas halto den Caribe pa cu solucion di casonan criminal. Mayoria caso di atraco p. e. ta wordo soluciona y e sospechosonan ta yega dilanti Hues pa haya un condena. Asina mes ta mustra tambe den un caso specifico cu a tuma luga aña pasa, di cual autoridadnan a detene e sospechoso principal awe mainta na su cas.

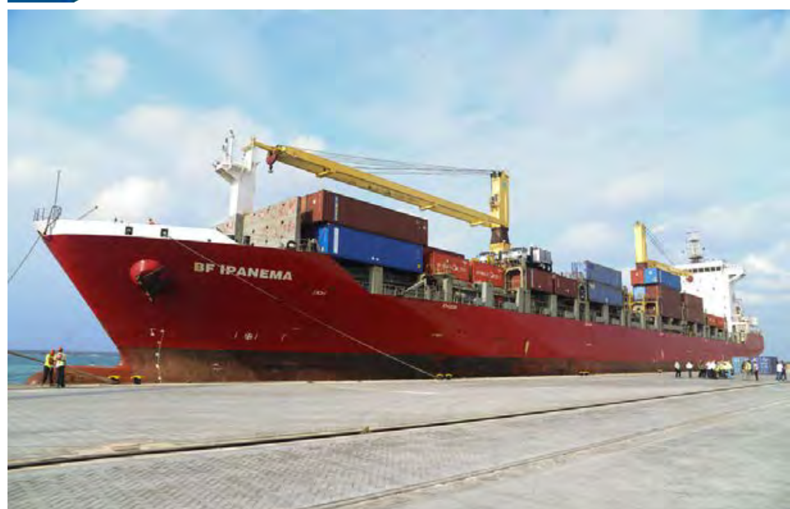
E ekipo di recherchenan trahando specificamente riba casonan di atraco, conoci den comunidad como "Atraco Team" a bay hunto cu nan coleganan di "Team Bijzondere Projecten" (TBP) na un cas situa na Piedra Plat. Algo prome cu 8:00am nan a yega e cas y eynan a detene e sospechoso di inicial L.D.F.M di 20 aña di edad. A present'e na un Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelacion pendiente e investigacion penal den su contra.

Cuerpo Policial Aruba desde algun aña pasa caba a adapta su maneho y a duna prioridad na investigacion di e tipo di crimennan asina. A reenforsa e ekipo cu polisnan adicional cu ta investiga e casonan aki y na un forma profesional, tactico y uzando strategianan moderno y sofistica, ta yega na e sospechosonan pa presenta nan na Corte pa ricibi castigo pa e crimennan cometi.

Pa por logra soluciona e tipo di casonan asina, ta esencial pa por conta cu e sosten y cooperacion di comunidad, cu ta suministra informacion na Polis. Por haci esaki libremente y den forma anonimo dor di yama 11141. Ta garantisa anonimidad di tur cu duna tip via e number aki.

Cuerpo Policial Aruba ta sigura comunidad cu e varios ekiponan di recherchenan ta trahando 24 ora pa dia y 7 dia pa siman pa soluciona tur e casonan pendiente, sin distingui entre esunnan grandi of chikito. E berdad ta cu e casonan grandi ta pone un presion riba e organisacion, pero na final, ta yega na solucion di e casonan toch.

Vocero Policial Lito Lacle a expresa e siman aki: "Maldad ta vence solamente ora bondad stop di persisti. Y den e caso aki, nos lo sigui persisti!"







Minister di Asunto Economico, ing. Mike de Meza:

Un di e prioridadnan importante di Gabinete Mike Eman pa sigura futuro economico di Aruba a keda completa

UN DIA cu a spera cu hopi anticipacion, cu a traha hopi duro pa yega y cu esnan responsabel ta ricibi finalmente cu hopi satisfaccion y orguyo.
Traslado di e operacion di carga di waf p'e waf nobo na Barcadera a keda completa diamars mainta, ora cu e prome dos barconan di carga a drenta waf y procesa.
Minister di Asunto Economico, ing. Mike de Meza a haci un inspeccion personal pa mira di cerca con e mudamento a bay y e operacion ta andando.

Cu awe tin un waf di carga nobo na Barcadera, ta danki n'e prioridadnan cu Gabinete Mike Eman I a pone su dilanti na 2009. Pa decadanan largo a papia tocante mudamento di e operacionnan di carga for di Oranjestad p'asina por duna e industria di crucero turistico espacio na desaroya mas ainda. E dos operacionnan, esun di carga y esun di crucero no tabata duna e espacio pa nan por desaroya. Awor cu e waf di carga na Barcadera ta den operacion, Aruba a logra un otro meta den su desaroyo economico.

Minister di Economia, ing. Mike de Meza a haya un recorido di e waf nobo na Barcadera for di Director di ASTEC, sr. Mike de L'Isle den compania di Director di APA, ing. Jossy Figaroa. Despues di esaki Mike de Meza a expresa den palabra e momento grandi cu esaki ta nifica pa pais Aruba y su futuro. "Nos ta mira aki un waf cu hopi Gobierno a papia di dje, pero t'e gabinete aki a bin y ehecuta e proyectonan cu necesario y sumamente importante pa nos hiba Aruba na e siguiente pa cu nos economia."

E prome impresion cu ta haya ora ta yega na waf di Barcadera ta cu finalmente pais Aruba tin e waf di carga cu e merece di tin.
Rapidamente ta wak e diferencia enorme for di loke tabatin prome riba e tereno aki y con e infrastructura nobo t'esun cu mester tin pa atende e importacion y exportacion di un nacion. Entrada p'e trucknan tin su debido punto di seguridad, cu e edificio di ASTEC na banda pa atende tur aspecto di operacion, parkeo, etc. E grua ta resalta for di leu y e espacio paden ta suficiente amplio pa acomoda e cantidad di container cu Aruba ta ricibi awendia y pa por lo menos e proximo 50 aña.

"Ya e prome barco a drenta caba y ya nan ta test e operacion; tur cos ta canando bon aworaki," asina Minister de Meza a bisa.
E mandatario a recorda y resumi a trayecto tras di lomba cu elogio pa tur esnan envolvi y e dedicacion hinca den e proyecto.
"Nos ta hopi contento, pasobra na 2009 ora Gabinete Mike Eman I a drenta den gobernacion, esaki tabata un di e prioridadnan cu Prome Minister tabatin riba su lista di prioridad di proyecto," e titular encarga di empresanan estatal manera Aruba Ports Authority, a indica.
Despues di hopi deliberacion y negociacion, a yega n'e decision cu ASTEC, cu kende APA tin mas di 25 aña ta traha caba, t'e compania mas indica pa forma parti di e proyecto.
E decision aki a produci un resultado positivo. Ta canando segun schedule y dentro di e presupuesto, algo cu te hasta e paisnan di mas grandi dificilmente por logra, y na Aruba ta danki na un tremendo trabou den ekipo.

"APA ta doño como e Autoridad di Puerto Maritimo y ASTEC t'e operador. Tur actividad riba e waf nobo di Barcadera ta bou supervision directo di ASTEC y riba dje e supervision di Aruba Ports Authority N.V.," manera Minister Mike de Meza a splica.
Departamento di Douane como tambe Inmigracion tambe ta riba e tereno eherciendo nan funcion.

Ing. Jossy Figaroa, Director di APA NV.

Waf nobo di Barcadera ta ehempel di exito cabando na tempo, den presupuesto y cu un potencial economico enorme



MUDAMENTO di e operacion di waf di container p'e waf nobo na Barcadera ta un realidad. Un proyecto cu a papia y planea pa decadanan largo, pero nunca a yega na realisacion.
Na 2009, Gabinete Mike Eman I, a pone e proyecto aki, banda di renobacion y construccion di Hospital nobo y un mihor coneccion di trafico entre Oranjestad y San Nicolas, como prioridadnan pa desaroyo economia di Aruba.

Director di APA NV., ing. Jossy Figaroa, tabata diamars mainta na Barcadera, hunto cu Minister di Economia ing. Mike de Meza y Director di ASTEC, sr. Mike d'Lisle presenciando e prome barco di carga cu a drenta e waf nobo di Aruba y wordo procesa.
Riba e prome dia di operacion, sr. Figaroa a trece dilanti dos ponencia principal riba e prome dia di operacion: E prome ta cu e ta hopi orguyoso di e ekipo di trabou cu a ehecuta e proyecto y, di dos, cu Aruba henter por ta orguyoso di e waf nobo y e potencial cu e ta representa p'e futuro economico di e isla.
Adicionalmente, ing. Figaroa a indica cu un bes cu ta completamente cla na Barcadera, e enfoke total ta bin riba e desaroyo di e tereno di waf na Oranjestad como espacio publico y terminal exclusivo pa barconan crucero.

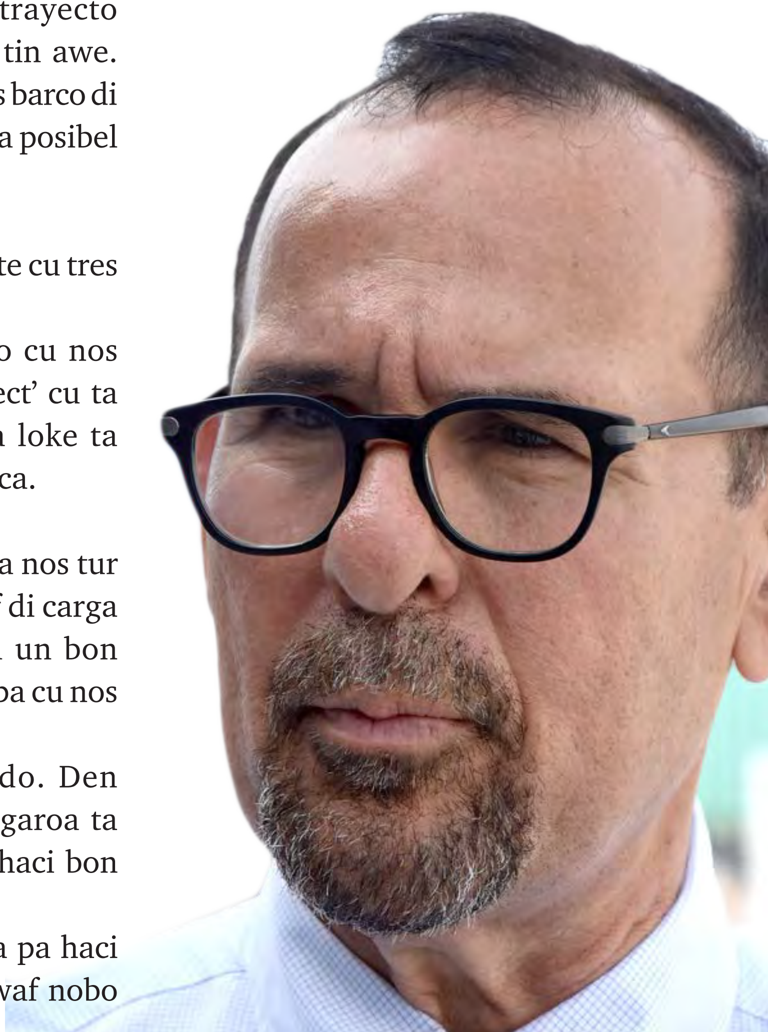
"Nos ta hopi contento mirando e trayecto cu nos a pasa aden pa logra locual tin awe. Manera nos por a mira awe mainta dos barco di container mara na waf, loke no tabata posibel na Playa.
Esey ta algo hopi bunita."
E capacidad di e waf nobo ta permiti te cu tres barco di container pa mara pareu.
"E importante di esaki t'e desaroyo cu nos ta bay haya despues. E 'spin off effect' cu ta bay tin den e area di Barcadera ta loke ta importante," e Director di APA a splica.

E ehecutivo ta convenci cu aki 10 aña nos tur por bisa cu e decision pa muda e waf di carga di Oranjestad pa Barcadera tabata un bon decision pa motibo cu bo a crea algo pa cu nos economia por sigui crece.
Ya caba tin señalnan manifestando. Den contacto cu e doñonan di barco, Figaroa ta ripara cu nan tin e pensamento pa haci bon uzo di Aruba.
Ta keda na Aruba pa ta bon prepara pa haci bon uzo di e oportunidadnan cu e waf nobo aki ta trece.
Diferente na hopi otro proyecto tanto local, como internacional, e waf nobo di Barcadera a keda cla na tempo y den su presupuesto.

"Na Hulanda mes proyectonan grandi bo ta tende cu ora nan caba nan a bay dos biaha mas cu tabatin poni p'e y den tempo nan ta surpasa no pa lunas, pero tin biaha pa añas," ing. Jossy Figaroa a comenta.
"Aworaki nos ta hopi contento cu nos tin un Barcadera nobo y cu nos a keda cla den e tempo cu nos a calcula p'e y tambe cu e budget cu tabatin pone p'e,"
E resultado ta fruto di esfuerso di diferente hende.

Entre esnan cu e ehecutivo a menciona tin e gerencia di APA prome cu e mes a asumi e funcion di Director. Minister, ASTEC y sin laga afo e project team lidera pa Toy Balentin.
Siguiente riba e schema di trabou di APA ta pa concretisa tur asunto pendiente cu waf nobo. Entre nan, lo traspasa tereno pa wordo desaroya y despues di esey, tur atencion lo ta pone riba e embeyecimento di e area nan Playa cu awor a keda bashi y ta destina pa bira un terminal di crucero di nivel, ademas di espacionan publico.

E mihor manera cu ing. Figaroa ta splica esaki na hopi di esnan cu ta puntr'e ta bisando cu: "Ora mi baha cu pensioen aki 15 aña y mi pasa eybanda, lo mi por bisa cu nos tin un desaroyo bunita cu nos tur por ta orguyoso di dje."





Di acuerdo cu IAA

Implementacion di Ley di Pensioen (LAP) di 2012 a keda corectamente ehecuta den comercio

sinembargo tin algun punto cu mester di mehoracion!

CREA UN pensioen ta realmente percura pa un entrada despues cu bo stop di traha of den caso cu bo fayece prematuro.
Pesey a introduci e Ley di Pensioen (LAP) na 2012. E ley aki ta ensera cu ta crea un pensioen pa cada empleado, cu gradualmente lo subi te 6% di e salario. E dunador di trabou ta contribui cu minimal mitar di esaki.
Ayera tardi, directive di IAA (Asociacion di Compania di Seguro), a tene un conferencia di prensa na The Guardian, unda Diego Frenkel a hiba palabra.

E LAP ta pa tur hende un manera economico pa crea un entrada pa despues. No solamente cu e dunador di trabou ta aporta cu un suma grandi n'e pensioen aki, sino cu e primanan deposita ta liber di impuesto!
Banda di esaki e companianan di seguro di pensioen, ta ofrece tambe e posibilidad pa deposita di forma adicional.
E dunador di trabou y e trahador ta construi hunto n'e pensioen aki.
For di 2014 a keda stipula cu e prima ta minimal 6% di e salario. Ta construi n'e pensioen te ora e trahador yega edad di pensioen. For di januari 2015 a hisa edad di pensioen cu cada bes 6 luna pa aña. Na 2024 e edad di pensioen lo ta 65 aña.

E ultimo añanan, cada un di e companianan di seguro di pensioen riba nan mes, a traha duro na implementacion di e ley di pensioen den e empresanan.
Despues di mas di 3 aña cu a introduci e Ley di Pensioen, IAA (Insurance Association of Aruba) a dicidi pa evalua introduccion di LAP p'asina por guia e efecto di e ley di un mihor forma.

SPOT CHECK

P'e motibo aki, IAA a realisa un tipo di "spot check" of un sondeo di forma arbitrario. Di e spot check aki a sali na cla cu e ley a keda bon implementa, pero cu realmente tin puntonan cu mester mehoracion.

E ultimo añanan companianan di seguro di pensioen, a traha di forma intensivo cu comercio pa aplica e ley mas corecto posibel. E esfuersonan aki sigur no tabata envano. Practicamente tur compania a ehecuta e LAP di forma ordena y husto dentro di nan compania. Den nomber di IAA, segun Diego Frenkel nan kier a enfatisa un bes mas cu implementacion di LAP ta un obligacion legal. Companianan cu no a regla esaki, por haya un boet considerabel.

Yamada pa tur compania cu ainda no a introduci e ley di LAP:
"No warda mas largo. Preveni problema y tuma contacto directo cu un di e companianan di seguro di pensioen pa implementa LAP inmediatamente."



For di e "spot check" haci, a sali na cla cu

Diferente compania no ta up to date cu nan informacion relaciona cu nan datonan di personal



BASA riba e datonan di personal ta calcula e primanan y ta sigura e trahadornan. Pesey ta imperativo cu e compania di seguro di pensioen tin e datonan corecto. Asina Diego Frenkel, Presidente di Asociacion di Compania di Seguro (IAA) a duna di conoce ayera tardi den un conferencia di prensa.

Pa tur compania ta conta:

1) Empleadonan nobo di 18 aña pariba, mester wordo notifica n'e compania di seguro di pensioen asina cu nan drenta servicio despues di nan periodo di prueba (2 luna).

2) Den caso cu empleadonan termina nan servicio, esaki tambe mester wordo notifica inmediatamente.

3) Cambionan den salario mester wordo notifica di biaha tambe.

"Bo no ta sigur si bo compania ta up to date cu su informacion? Tuma contacto di biaha cu bo seguro di pensioen y check di biaha tur e datonan. Preveni naheffing fastioso: Tene bo seguro di pensioen bon na altura pensioen bon na altura di e cambionan den bo datonan di personal," Diego Frenkel a ripiti.

PAGONAN

Finalmente a sali na cla tambe for di e spot check, cu no ta tur compania ta up to date cu nan pagonan. Ta hopi importante cu companianan paga nan primanan di pensioen na tempo n'e companianan di seguro di pensioen. Di e forma aki e pensioennan ta wordo proteha di forma sigur. Imagina un compania bati bancarota, esey e ora lo por tin consecuencianan desbentahoso p'e pensioennan.

Pesey percura pa bo efectua pago di e primanan di pensioen na tempo. Den caso cu un compania cay atras cu pago pa mas cu 3 luna, e compania di seguro di pensioen ta obliga pa informa e trahadornan di esaki.

Den caso cu e primanan no wordo paga, e polisanan ta wordo converti liber di prima.

Yamada na tur compania:

"Percura pa paga e primanan di pensioen na tempo serca e compania di seguro di pensioen pa garantisa e pensioennan di e trahadornan."Aki tambe ta conta cu companianan cu tin pregunta pa loke ta trata pago di e primanan, pa tuma contacto inmediato cu nan compania di seguro di pensioen.

Naturalmente por pasa cu tin compania of trahador cu por tin otro pregunta cu p.e. no ta tocante datonan di personal o primanan di pensioen. Kico pa haci ora cambia di dunador di trabou; con pa anda cu esnan cu ta gana comision o cu empleadonan cu ta traha oranan varia. Den caso asina, tuma contacto cu bo compania di seguro di pensioen. Despues di mas di 3 aña cu a introduci e Ley di Pensioen, nos por conclui cu e empresanan na Aruba a implementa e ley di bon forma, pero tabata cla tambe cu tin algun parti, manera administracion y pago, cu mester di extra atencion.

Riba iniciativa di IAA lo pone extra atencion den e proximo lunanan n'e Ley di Pensioen. Pa medio di anuncionan den corant, spotnan na radio y facebook posts, empresanan y nan trahadornan lo wordo informa riba implementacion di e ley di pensioen.

Pa tur empresa y pa tur trahador ta conta naturalmente cu si nan tin pregunta, cu nan por acudi na nan compania di seguro di pensioen. Pa mas informacion bishita e website di IAA na www.iaaruba.org y ricibi tur e updates tocante pensioen riba bo Facebook door di klik "Like" riba e Facebook page di IAA na www.facebook.com/iaaruba.org

Ta bolbe ripiti

Orario di operacion di tiendanan segun ley y indicacion pa prijs di producto

DEPARTAMENTO di Asunto Economico, Comercio y Industria (DAECI) ta informa cu segun e "Landsverordening Winkelsluiting", un tienda ta prohibi pa ta habri pa publico diadomingo/dianan di fiesta y di dialuna pa diasabra prome cu 6 'or di mainta y despues di 6'or y mey di anochi.

Den cuadro di e maneho di Gobierno pa stimula inversion y actividadnan economico e tiendanan lo por bin na remarca pa dispensacion pa habri tambe riba diadomingo/dianan di fiesta di 9 'or di mainta te cu 10 'or di anochi y di dialuna te cu diasabra di 6 'or y mey di anochi pa 12 'or di anochi.

Pa haya un dispensacion di e prohibicion pa keda habri mas laat y/of riba diadomingo y dianan di fiesta, mester entrega un peticion por escrito dirigi na DAECI, acompaña pa un zegel di Awg.8,- y un di Awg.4,-.

Riba "Dia di Trabao" no ta duna dispensacion pa un tienda habri pa publico, pues riba e dia aki e tiendanan mester ta sera conforme e "Landsverordening winkelsluiting".

Tur esaki no ta conta pa tiendanan cu ta situa den hotelnan cu tin hotelvergunning, pa cual e "Landsverordening winkelsluiting" no ta aplicabel.

Tambe DAECI ta informa cu a base di e "regeling prijsaanduiding goederen en diensten", tur negoshi ta obliga pa tin indicacion di prijs pa producto of servicio cu ta na benta y cu esaki mester ta claramente visibel y lesabel.

Indicacion di prijs tambe por wordo poni pa un stapel of grupo di e mesun articulonan.

E prijs mester ta indica den valuta Arubano, unda e simbolo di 'Florin'(Awg) ta wordo uza. Si ta cumpli cu esaki, por pone tambe su ekivalente den otro valuta.

Rol 18 di februari - Awe Corte di Prome Instancia lo trata

Asesinato cometi pa S.S.G., kende a tira un persona mata

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.C.J.G.	G. ta wordo acusa di maltrato cu arma riba 27 di juli 2013. E ta wordo acusa tambe di maltrato riba 25 di februari 2014.
09.15	J.D.R.d.M.	R.d.M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, riba 18 di januari 2015 y/of riba 6 y 7 di februari 2015, ladronicia di un y/of dos auto. E ta wordo acusa di ladronicia di un tas di un turista riba 26 di november 2014.
09.30	S.S.G.	G. ta wordo acusa di a, intencionalmente y cu premeditacion, tuma bida di un persona riba 30 di juni 2013, dor di tire den su cabez cu un arma di candela.
10.15	A.P. K.S.	P., kende ta yama su mes tambe D.B., y S., kende ta yama su mes tambe A.D., ta wordo acusa di a intencionalmente haci uso di carchinan di banco falso pa haci compras den tiendanan di lujo den e periodo di 20 pa 24 di oktober 2015. Nan ta wordo acusa di a haci uso di carchinan di identificacion Lituense falso den e mes periodo.
11.30	E.M.C.	M.C. ta wordo acusa di falsificacion di un y/of dos verblijfsvergunning riba 19 di november 2015.



Pasashinan ta bayendo na mita prijs!

Locura total pa campaña di Valentine’s Day di Aruba Airlines

Bis’e cuanto bo ta stim’e, afo bo ta hib’e

SIENDO un di e celebracionnan cu semper ta bay compaña cu regalo, Aruba Airlines e aña aki a lansa un campaña specialmente pa Valentine’s Day. Pa por promove mas biahamento, a duna 50% di descuento riba pasashinan, haciendo cu parehanan lo por biaha hunto pero pagando pa un solo pasashi. Hopi hende a probecha di e descuento aki y como tal, hopi pareha e aña aki a ricibi un pasashi regalo hunto cu nan bouquet di flor riba dia di amor y amistad.

Cu e promocion aki Aruba Airlines ta permiti biaheronan pa biaha entre 12 pa 29 di februari 2016 pa cualkier di su destinacionnan, cu ta varia entre Miami, Panama, Corsou, Santo Domingo, Maracaibo y Valencia.

E campaña a inicia diabierna ultimo dia 12 di februari y lo ta valido te cu diabierna awo dia 19 di februari 2016. Pa por haya e tarifanan special aki, mester cumpra e pasashinan sea na e oficina principal di Aruba Airlines situa na Cumana of na nan oficina di benta na Aeropuerto. Tene cuenta cu tarifanan NO ta inclui airport tax.

Cuerpo Especial Arubano a cambia di number di telefon



CUERPO Especial Arubano (C.E.A.) situa na Schotlandstraat 45-F ta informa pueblo di Aruba y su clientela en particular cu entrante awe nan number di telefon a cambia.

E number 583-0845 no ta den servicio mas, esaki a bira awo 528-4500. Empleadonan di C.E.A mester uza e number 528-4520 pa avisa en caso di malesa.

C.E.A. ta spera cu pueblo di Aruba y empleado tuma bon nota di e cambio aki.

Parlamentario Chris Romero (MEP):

Pa 6 aña largo AVP su Gobierno no tabatin un maneho ecologico efectivo pa nos isla

"**DURANTE** tratamento di Presupuesto di Pais Aruba pa aña 2016, nos a mira un Minister President papiando pa oranan largo di sostenibilidad, sin duna e concepto aki ningun tipo di contenido.
Loke si por a sinti ora cu a scucha sr. Eman su discurso di sostenibilidad, ta cu Gobierno aparentemente ta contra Serlimar sin haci mucho pa proteha nos medio ambiente", segun Chris Romero.

"Siman pasa, un biaha mas, dump na Parkietenbos tabata na candela, poniendo Aruba den luz negativo mundialmente pa cu maneho ecologico. Turistanan cu ta bin bishita nos isla bou di e promesa di conoce e "Aruba Paradise" tabata testigo di e sufrimento constante di nos ecologia, ora cu nan por a mira cu nan mesun wowo e candela na dump. Un candela cu por a wordo preveni si e proyecto di "Waste to Waste System" no a wordo boycotia pa Mike Eman su Gobierno.
Gabinete Mike Eman 1 & 2 a boycotia proyectonan esencial pa e maneho ambiental di nos pais simplemente pasobra ta proyectonan di Gobierno di MEP. Un actitud cu aparte di ta uno infantil y hipocrita ta demostra di ta contra e desaroyo di e pueblo Arubano.

Pa 6 aña largo AVP su Gobierno no tabatin un maneho ecologico efectivo pa nos isla.
Nos ta mira un cantidad grandi di dump ilegal rond di nos isla, cu cada dia ta birando mas hopi. Y ta parse cu e Gobierno aki ta apoya e iniciativa robes di dump ilegal, pasobra nan no ta incentivando nos pueblo pa ta mas consciente den e maneho di sushi.

Definitivamente ora cu nos papia di un Gobierno hipocrita y infantil, nos tin cu papia di Gabinetenan Mike Eman 1 y 2.
Dos siman pasa, durante tratamento di Presupuesto 2016, Partido MEP a entrega un mocion caminda ta urgi Gobierno pa baha e suma cu ta cobrando pa recoge sushi, di 35 florin pa 10 florin. Lastimamente e Parlamentarionan di AVP a vota contra e mocion aki sin por a duna argumentonan valido.
Ironicamente tempo ex Minister Booshi Wever a propone pa cobra 10 florin mensualmente pa recohe sushi, Partido AVP den oposicion a demonisa e proposicion aki argumentando cu e tabata un medida abusivo contra pueblo di Aruba. Pero awor cu nan ta den Gobierno, cobra 35 florin mensualmente no ta un abuso contra pueblo. Hipocresia na gran escala mi ta yama esaki!" Chris Romero ta bisa.



"Ora cu nos mira cu e maneho ecologico di nos pais ta den man di 2 Minister, esta Benny Sevinger y Mike de Meza, y nos por comproba cu no tin maneho efectivo y responsabel pa cu esaki, nos ta realisa cu e Gobierno aki no sa mes kiko nan ta haciendo. Un politica di papia bunita pero sin duna peso y contenido na loke nan ta papia, esey ta e politica di Partido AVP.
Nos ta corda ainda con Gobierno, Minister Sevinger pa ta mas exacto, a bin keha na Parlamento bisando cu supuestamente nos di Partido MEP no ta apoyando Serlimar.
Pero ora cu nos bay wak den Presupuesto 2016 pa pais Aruba, ta poni atrobe cu Serlimar lo haya menos placa y cu ta na aña 2016 Gobierno lo bay wak si nan por bira 100% cliente di Serlimar. Otro hipocresia mas di Partido AVP! Pasobra si bo tin bo mes un compania estatal cu ta haci e trabou nan aki, pakico bo ta prefera duna otro companianan e trabou na luga di duna esun di bo mes?

Awo Mike Eman & Co. kier culpa pueblo di Aruba pa e situacion precario di Serlimar, argumentando cu como cu pueblo no kier paga e suma barbaro di 35 florin pa luna, Serlimar ta den cora. Pero loke cu nan no kier bisa ta cu Serlimar ta den cora danki na nan mesun mal maneho como Gobierno, pasobra nan mes no ta kere den e compania, y nan mes no kier haci uzo di su servicionan.
Pakico boycotia Serlimar deliberadamente como Gobierno, sabiendo cu e ta un compania cu ta pertence na pueblo di Aruba?
Gobierno su postura pa cu Serlimar ta duna nos e impresion cu nan kier mata Serlimar financieramente.

Bou maneho di MEP nos lo percura pa uni bek e maneho di medio ambiente bou di un Ministerio, cu e vision pa haci Serlimar rendabel y auto suficiente pa e compania por keda den funcion. Mester percura pa pais Aruba bira e cliente principal di Serlimar.
Nos lo pone e bureau di City Inspector den mesun maneho cu Serlimar, y nos lo duna nan e respaldo hudicial necesario pa nan por tin e autoridad suficiente pa duna process verbaal na esnan cu ta susha nos isla.
Esaki lo inclui un division riba lama pa zorg cu oil spill lo ta algo di pasado, si e pasa mes lo tin consecuencia financiero pa esnan responsabel.
Di e manera aki nos lo sigura cu Serlimar lo mantene su mes riba pia, garantisando trabou na tur e trahadornan.
Nos lo crea campañanan educativo p'asina haci un sistema di reciclahe hopi mas efectivo y responsabel pa nos isla.

Den un mundo moderno y un maneho sostenibel di berdad, no tin luga pa un dump manera esun na Parkientenbos, ni ningun tipo di dump ilegal." Tabata palabranan di Chris Romero.

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes:

Caso den corte tocante dump na Parkietenbos a resulta devastador pa AVP

Gobierno di AVP a boycotia e proyecto y asina a destrui propiedad di pueblo

“**CORTE** siman pasa a duna un veredicto cu ta devastador pa Gobierno di Aruba tocante e proyecto di dump na Parkietenbos. Seis aña pasa, ora cu AVP a drenta den Gobierno, no kier a continua cu e proyecto di MEP di reciclahe di sushi na Parkietenbos y a haci tur lo posibel pa boycotia e proyecto. Den e veredicto di siman pasa corte a pone tur culpa cu e proyecto no a funciona riba lomba di Gobierno. Hues a elabora riba 3 pregunta:

1.) si e fluff cu e mashinnan ta saca ta toxico, y e conclucion ta cu e NO ta toxico;

2.) si e mashinnan no por separa sushi, y e conclusion ta cu e mashinnan POR separa sushi masha bon;

3.) si e mashinnan no ta sirbi, y e conclusion ta cu e machinnan TA sirbi.

E hecho cu nan no a funciona nunca ta debi cu Gobierno no tabata pone diesel den nan, y no tabata mantene nan. Durante e periodo di test nan a funciona bon, y despues cu Gobierno a boycott e proyecto, nan a stop di funciona”, segun Evelyn Wever-Croes.

Consecuencia di veredicto

E veredicto aki ta pone Minister Benny Sevinger den un situacion mas dificil cu e tabata caba. E Minister ta centro di un escandalo tras di otro. Casonan den corte den cual Hues a bati mahos riba su dede pa duna “geen bezwaar” pa regala tereno. Prueba cu e Minister a privilegia un amigo ora el a baha e balor di e propiedad, djis p’e amigo paga menos erfpachtscanon. Haci negoshi cu sr. Roberto Rincon, dun’e mas propiedad sin screen e persona. Un simple screening via GOOGLE segun e Minister ta suficiente, siendo cu ley ta exigi un screening mucho mas severo den casonan asina.

Riba tur e escandalonan aki, awo ta bin e veredicto aki den cual Hues ta bisa cu ta Minister Benny Sievinger a boycotia e proyecto, y asina a destrui capital di pueblo, y a benta 28 miyon florin afo.

Y pa esaki e Minister mester wordo responsabilisa, y e mester paga bek delaster un cen cu el a horta di pueblo cu e proyecto aki”, Evelyn Wever-Croes ta bisa.

“Locual mas a resalta ta e tantisimo comentarionan cu ta straño cu Gobierno a bay den e caso aki, sabiendo di antemano cu nan ta bay perde e caso. Hues a pone tur pero tur responsabilidad bek den scochi di Gobierno y a dicta cu e compania Bouldin & Lawson no a haci nada malo, cu e compania Bouldin & Lawson a cumpli cabalmente cu e contract y cu su obligacionnan, cu e fluff no ta contamina ni ta toxico, y cu e mashinnan pa procesa sushi tabata traha masha bon te ora Gobierno a boycotia e proyecto.

E unico pregunta ta keda awo: Ki dia Minister Benny Sevinger ta tene honor na su mes y entrega su retiro, esey ta si en caso e sa kico kiermen e palabra “honor”. Tabata palabranan di Evelyn Wever-Croes.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Comision di turismo a reuni cu AHATA pa discuti planes pa 2016





SEGUN SRA. Arends-Reyes, den calidad di Presidente di Comision di Turismo ta splica cu recientemente a reuni cu AHATA den un reunion combina cu comision di Innovacion y Sostenibilidad.

"AHATA (Aruba Hotel and Tourism Association) ta un di e stakeholdernan principal den turismo y sigur den e cuadro aki pa comision fiho di turismo tambe.
Tur aña segun planificacion di aña ta sinta na mesa cu AHATA den cuminsamento di aña pa nan splica nan business plan pa 2016 y tambe pa nan trece dilanti nan preocupacionan of sugerencia riba diferente aspecto.

Durante ultimo tempo, e mercado di hotelnan a haya bastante competencia di un trend cu ta pasando internacionalmente cu ta e scogencia pa 'other accomodations'. Turismo ta keda dinamico y mester keda evalua y adapta.
Hopi pregunta a ser treci dilanti di miembronan y na final e tabata un reunion sumamente fructifero cu a bay den bon ambiente.
Tambe e comision a haya un presentacion y bista riba e parti di Innovacion den Divi Hotels, caminda cu nan ta un di e cadenanan cu ta lidera den uzo y promocion di energia renobabel pa cu hotels. Asina contribuyendo mas den e parti di 'smaller carbon footprint'.

E meta pa Parlamentarionan keda bon informa di e punto di bista y desaroyonan den turismo nos pilar economico a keda subraya un biaha mas. Hopi punto di discusion ta hayando atencion di Parlamento por medio di reunionan, preguntanan y mocionan.
Asina Parlamento ta cerca di e desaroyonan y por haci un diferencia real na momento di tuma decisionnan.
Comision fiho di Parlamento lo sigui reuni durante aña cu mas stakeholder y den caso cu ta necesario lo reuni mas biaha cu AHATA pa diferente topico lo cual tabata e caso aña pasa", sra. Arends-Reyes a duna di conoce.





Jim Hepple di A.H.A.T.A.

Industria turistico ta bon informa riba virus di ZIKA

ARUBA Hotel and Tourism Association (A.H.A.T.A.) hunto cu Aruba Tourism Authority (A.T.A.) y Departamento di Salubridad Publico (DESPA) a organisa un encuentro pa informa ampliamente riba e virus di Zika.
Segun Jim Hepple, CEO di A.H.A.T.A., durante e reunion aki a puntra e Departamento di Salubridad Publico pa provee su miembronan cu un 'update' riba e status di e virus di Zika, kico nan mester haci den e evento si cualkier persona lo a haya esaki.
Tambe e parti importante riba e control di sangura en general y loke nos tin cu haci hunto pa controla criadero di sangura cu ta transmiti e virus di, e. o. Zika..

E miembronan a wordo provee cu updatenan facil di loke e instancianan menciona ta haciendo, con nan ta trahando cu prensa internacional y e mercado internacional di biahe. E cos importante ta cu tur hende a comprонde cu mester tin un mensahe consistente.

E mensahe cu Aruba ta manda pa turistanan mester ta reactivo, cu ta responde na preguntanan. Ta tene conexion cu e hotelnan pa loke ta e tipo di preguntanan cu nan ta haya for di nan huespednan pa cu e topico aki.
Tambe tin cu informa e mensahe cu e huespednan mester tene precaucion y yuda nan den cualkier manera di informa nan cu nan tin cu uza repelente y e tipo di pañanan cu nan tin cu bisti.
E mensahe di e instancianan ta consistente riba e importancia di e control general di sangura cu Aruba ta hiba. Esaki ta conta pa tur e hotelnan, timeshare y tur tipo di acomodacionnan cu ta wordo brinda na nos bishitantenan, pero tambe loke e comunidad por haci pa percura eliminacion di sangura. Na un manera consistente ta mantene miembronan bon informa di inforamacionan encuanto e virus Zika.

Departamento di Salubridad lo bisa cu si experencia e tipo di sintomanan cu ta relata na e virus, pa por fabor tuma contacto cu bo dokter di biaha.

Actualmente tin posternan poni na nos aeropuerto como tambe na waf di cruceronan, informando nos bishitantenan pa ta alerta riba sintomanan manera keintura diripente, rash, dolor di cabes, dolor di weso, dolor di wowo, of tosamento.

Si nan sinti esaki, pa nan tuma contacto cu e dokter di hotel of un persona cu por yuda riba tereno medico.

Diamars dia 23 di februari proximo tin anochi di informacion

Embahada di Canada promoviendo studiamento na Canada

DIAMARS dia 23 di februari proximo, Ministerio di Enseñansa hunto cu representantenan di Embahada di Canada na Caracas lo tene un anochi di informacion pa tur studiante di Aruba cu ta interesa pa sigui studia na Canada. E anochi di informacion lo tuma luga na e Collegezaal di EPI y lo cuminsa pa 7:00pm.

Durante di e anochi di informacion lo duna informacion amplio riba tur posibilidad cu Canada tin pa ofrece nos studiantenan. E anochi aki lo conta cu presencia di tres representante di Embahada di Canada na Caracas, cu banda di e diferente opcionnan pa estudio lo duna informacion tocante e proceso di visa pa por studia na Canada.
E representantenan lo por contesta tur pregunta referente studiamento y e proceso di visa.

Ta bisto tur e esfuersonan di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa por brinda studiantenan mas opcion di estudio na un prijs mas favorabel. Minister Hooyboer-Winklaar na nomber di Gobierno di Aruba, a logra formalisa diferente acuerdo e. o. na Merca y Canada cu ta garantisa areglonan special na beneficio di nos studiantenan di Aruba.

Na aña 2015 a yega na un areglo cu Seneca College estableci na Toronto, na Canada, pa studiantenan Arubiano por ricibi un descuento substancial di 30% di descuento riba gastonan di estudio y esaki ta aplicabel pa e mas cu 290 programanan di estudio cu e College aki ta ofrece.

E areglo aki ta un ehempel di un beneficio grandi pa nos studiantenan y ta haci Canada un opcion mas accesibel y atractivo pa studiantenan di Aruba.
Durante e session di dia 23 di februari e representantenan lo enfoca riba e posibilidadnan amplio y atractivo cu Canada tin pa ofrece.

Ta invita tur studiante interesa pa sigui studia na Canada of studiantenan cu no sa ainda na unda nan lo desea di studia pa atende e anochi di informacion aki sin falta.
Durante e evento lo duna tur e informacion relevante cu studiantenan tin mester pa por sigui studia na Canada y tambe lo tin tempo pa haci pregunta.

Un biaha mas, e anochi di informacion lo tuma luga diamars dia 23 di februari cuminsando pa 7:00pm na e Collegezaal di Colegio E.P.I.



Desde 16 di februari te cu 2 di maart

Lo tin "kijkdag" pa tur alumno di 6e klas na Colegio Arubano

Colegio Arubano tin su portanan habri pa ricibi tur alumno di scolnan basico







E "KIJKDAG" pa e alumnonan di scolnan basico, ta un iniciativa di Colegio Arubano como forma di preparacion pa e alumnonan cu lo traha e Toelatingstoets dia 22 di april 2016.

En total 313 alumno di 6e klas a wordo invita pa bin e kijkdag aki na Colegio Arubano. E alumnonan aki ta bini di 25 scol basico di pabou di brug.

Planificacion

Desde november 2015, Colegio Arubano a acerca tur scol basico pidiendo pa un pronostico di e cantidad di alumno di 6e klas cu e scol lo propone pa traha e "toelatingstoets" pa Colegio.

A base di e cantidad Colegio Arubano a prepara un programa pa ubica tur e alumnonan pa por pasa un mainta di orientacion na Colegio. Asina a reuni dos siman pasa cu tur cabesante di e scolnan basico pa informa nan tocante e preparacion pa e dia di bishita y tambe e organisacion di e Toelatingstoets.

Kijkdag

Cada alumno di 6e klas ta wordo asigna na un alumno di klas Ciclo Basico 1 cu lo fungi como guia pa nan. Hunto cu su "CB-1 buddy" e alumnonan di 6e klas ta sigui tur les riba e rooster.E alumno di 6e klas ta experencia con e sistema di les ta bay na Colegio Arubano.Tambe e alumno por experencia e nivel di les y siña conoce algun alumno y docente di Colegio Arubano.

Colegio Arubano ta spera cu e bishita aki ta yuda baha e drempel cerca e alumnonan di 6e klas y ta brindanan e oportunidad pa por haci preguntanan tocante e toelatingstoets na su "buddy". Nan ta forma un bista caba di locual ta spera nan riba e dia di e Toelatingstoets. Di e forma aki nan ta haya mas confiansa y lo tin menos miedo.

Tambe Colegio Arubano ta spera cu e kijkdag na scol ta duna e alumnonan di 6e klas mas animo y motivacion pa sigui haci nan best pa por pasa e toelatingstoets cu exito.

Minister Hooyboer-Winklaar ta anuncia:

Evento 8 di maart riba Dia Internacional di Hende Muher

Cu oradornan local y internacional



MANERA ta conoci, dia 8 di maart ta Dia Internacional di Hende Muher. Un dia cu ta wordo celebra rond mundo y unda paisnan ta para keto y reflexiona riba e posicion di e ser femenino den nan sociedad.
Na aña 2014 World Economic Forum a calcula cu lo tuma te 2095 pa realisa igualdad entre generonan rond di mundo.
Un aña despues na 2015, nan a revisa nan declaracion a base di cifranan mustrando asina un "slowdown" den progreso y a premira cu igualdad entre generonan lo dura te 2133 pa realisa.

Esaki a conduci su mes na un yamada global pa ambos hende homber y hende muher compromete pa conhuntamente traha riba elimina e discrepancia y desbalansa cu keto bay ta existi den areanan laboral, politico y seguridad y economico.
Un parti esencial di por stimula e cambio aki ta pa tene actividadnan unda por comparti informacion y alabes educa riba e puntonan necesario.

Esaki ta di 5 biaha cu ta organisa un actividad rond di e dia aki, unda hende muher local y internacional a comparti informacion y mensahenan clave rond di e tema di nos hende muher. Den e ultimo 5 aña nos por a conta cu oradornan manera Princess Laurentien van Oranje, e conocido actriz Maria Bello, autor Crystal Andrus Morissette, autor dr. Sue Morter, autor y actriz Monica Parker, un di e "Forbes 100 most powerful women" Beth Brooke, antropologo y autor dr. Jean Houston, Fundador di iniciativa di UN "Girl Up" Elizabeth Gore, y nos oradornan local Michelle Brooks, Sandra Brown, Jeannette Richardson-Baars, y Helen van der Wal.

"E aña aki nos lo tene nos actividad riba e anochi di 8 di maart fe 7'or te 10'or na Alhambra Ballroom.
Nos tin e placer di yama bon-bini bek na 2 orador cu a hala hopi atencion den pasado, esta Crystal Andrus Morissette y nos mesun Sandra Brown", asina Minister Hooyboer-Winklaar a comparti.
Crystal Andrus Morissette recientemente a lansa un buki nobo riba mercado na Merca y Canada cu yama: "The Emotional Edge: Discover Your Inner Age, Ignite Your Hidden Strengths and Reroute Misdirected Fear to Live Your Fullest".

Sandra Brown, Director di CEDEHM lo papia riba e trabounan andando y lo reflexiona riba e experencia durante e ultimo 5 aña di existencia di CEDEHM.

E evento ta gratis, pero ta rekeri registracion por medio di a.werleman@arubagovernment.aw of e.tromp@arubagovernment.aw of yama 528-4971.

Den bon ambiente SMAC a tene su ultimo reunion p'e temporada di Carnaval 62

Randy Thiel a reitera su retiro como Presidente

DIAMARS 16 di februari ultimo, SMAC a tene su ultimo reunion cu tur Stakeholder di e temporada di Carnaval 62.
Den un ambiente ameno y positivo cada representante di departamento por a trece nan punto di bista dilanti riba Carnaval 62, e.o. evaluacion di comunicacion entre departamentonan y SMAC, experiencia riba caminda y conseho pa mehoracion y of cambio.

For di principio di su maneho di Carnaval, SMAC a mira e importancia di comunicacion continuo cu tur esnan cu ta forma parti di e aspecto organisatorio di Aruba su Carnaval, por bisa cu dos aña despues ta sinti un union y sentido común pa cu e resultadonan exitoso di e fiesta mas grandi di nos pais.
SMAC a tuma nota di tur punto cu a ser treci dilanti y sigur lo hiba esakinan den directiva di SMAC pa evalua.

SMAC kier a haci uso di e oportunidad aki pa un bes mas manda su palabranan di gradicimento pa cada departamento y su representantenan pa nan sosten, conseho y positivismo durante full e temporada.
Danki na DOW, Serlimar, Imsan, Rode Kruis, Cuerpo di Bombero, DTI y Departamento di Salud Publico.

Un gradicimento special p'e Team di KPA di districto di San Nicolas pa tur nan cooperacion y bon comunicacion semper.
Aunke cu no por tabata presente den e ultimo reunion kier manda un danki tambe na sra. Gordon, sr. Soemers, sr. De Mey, sr. Lacle y sra. Rasmijn di KPA.

SMAC ta desea di mira e mesun cooperacion di tur stakeholder ora cu nan wordo yama pa cu e proximo temporada di Carnaval 63.
Presidente saliente sr. Randy Thiel ta desea tur hende exito desde awor pa cu e proximo temporada.
Sigur di e manera aki, trahando hunto por yega na duna Aruba e Carnaval grandioso cu e merece.



Relaciona cu nan proyecto caritativo

Aqua48 a otorga su prome donacion na San Pedro Paviljoen

DIARANSON 17 di februari ultimo, Aqua48 a otorga su prome donacion recauda cu awa bendi na restaurantnan participante. E donacion a bay pa San Pedro Paviljoen di Stichting Bejaardenzorg Aruba (SABA).A introduci Aqua48 dia 1 di october 2015 caminda consumidornan cu ta order awa den restaurant por scoge entre awa gratis y Aqua48 pa 1 florin cu refil gratis. Durante un encuentro ameno, director di Aqua48, Edwin Hekman hunto cu representantenan di WEB, CEDE Aruba y e restaurantnan participante, a otorga e cheque pa compra di stoelnan recliner na SABA.

"Un tercer parti di e benta di Aqua48 of mas ta bay pa proyectonan caritativo y pues pa un bon causa", asina Hekman ta splica.E otro parti di e entrada ta bay pa cubri gasto di e proyecto y gastonan di e restaurantnan. Aqua48 ta conta cu sponsoring di WEB Aruba. Pa lo cual ta particion di e fondonan ta conta cu guia y conocemento di CEDE Aruba.

E prome donacion

Un comision di asignacion, cu representantenan di WEB Aruba, CEDE Aruba y e restaurantnan participante, ta dicidi riba alocacion di e donacion. Pa e prome donacion a scoge pa honra e peticion di SABA.
E fundacion tabatin necesidad urgente di stoelnan recliner pa su grandinan. E tipo di stoelnan aki a prueba di tin un efecto positivo rib'e calidad di bida di hende grandi. Durante e encuentro diaranson ultimo Aqua48 a otorga un cheque na SABA na balor di Awg. 3.750,00 cu cual por cumpra 5 recliner.

Cooperacion di instancianan

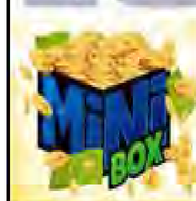
E donacionnan di Aqua48 ta posibel danki na sosten di diferente organisacion. WEB Aruba ta sostene e proyecto financieramente y promocionalmente. CEDE Aruba ta yuda cu e ehecucion practico di e peticionnan pa donacion.Tambe Aqua48 ta haya sosten promocional di diferente compania, entre otro EasyFM, PowerFM y Arubadeal.com.
"Nos ta hopi agradecido na tur e partnernan aki!", asina sr. Hekman a expresa.

Inicio no facil

Edwin Hekman ta reconoce cu e inicio di Aqua48 no tabata facil. No obstante e meta caritativo di Aqua48, no a resulta facil pa cobra pa awa den horeca, mientras cu pa hopi tempo caba esaki ta usual na otro paisnan. Entretanto e aceptacion di Aqua48 ta creciendo.
Den e prome lunanan un docena di restaurant cu exito a introduci Aqua48 den nan operacion. Restaurantnan Barney's, The Old Cunucu House y Carambola Restaurant ta bon ehempelnan di esaki. Ta pronostica cu e cantidad di restaurant cu ta ofrece Aqua48 lo crece gradualmente, haciendo pago pa awa di bebe den horeca mas usual y asina logra un contribucion mas grandi pa proyectonan caritativo.
Tambe e personal di e restaurantnan mas y mas ta bira motiva pa sirbi Aqua48.nAdemas ta nota un efecto positivo riba clientenan ora nan compronde cu nan por aporta facilmente na un bon causa, pagando un suma simbolico pa nan awa.

Siguiente proyecto caritativo

E comision di asignacion cada cuartal ta otorga un donacion Aqua48. A stipula 4 categoria na cual por haci donacion: 'Mucha y Hoben', 'Hende Grandi', 'Persona cu limitacion' y 'Medio Ambiente y Animal'. E siguiente donacion ta destina pa e categoria 'Mucha y Hoben'. A scoge pa Stichting Kinderhuis Imeldahof Aruba, cu a entrega un peticion pa un proyecto di educacion di plantacion sostenibel.Na april di e aña aki Aqua48 cu aporte di clientenan di restaurantnan ta spera di por entrega un donacion cuantioso na e proyecto aki.







Trabou di ekipo entre Polis y Guarda Costa

Baho mundo di droga a haya otro sla duro

Tripulantenan a pasa di victima pa sospechoso!

TABATA diamars 16 di februari 2016 rond di 4:50pm, cu Guarda Costa di Caribe Hulandes a yega waf di carga na Barcadera cu 8 tripulante di un boto di fruta Venezolano, cu a zink pazuid di Aruba. Pero no a dura mucho cu e escenario completo a cambia di un accion di rescate humanitario den un investigacion penal!

For di otro instancianan hudicial a drenta informacion cu helicopter di Guarda Costa di Caribe Hulandes, cu tabata patruyando, a mira e boto di fruta aki na 4 miya nautico pazuid di Aruba y cu a mira nan lastrando un bulto grandi nan tras.Ora e tripulantenan a mira e helicopter nan a corta e cabuya y a nota con nan tabata corta e dek di e boto y a mira nan tirando paketenan den lama. Tabata hopi obvio cu nan a haci tur lo posibel pa zink e boto. Polisnan Maritimo e ora a detene henter e tripulacion, cuminsando cu:

E capitan di inicialnan A.J.R.V, naci na Venezuela di 37 aña di edad;
E "machinist" di inicialnan T.J.L.Y., naci na Venezuela di 28 aña di edad;
F.J.B.P., naci na Venezuela di 41 aña di edad;
R.A.R.G, naci na Venezuela di 28 aña di edad;
L.I.G, naci na Venezuela di 42 aña di edad;
N.R., naci na Republica Dominicana di 40 aña di edad;
E.D.G., naci na Republica Dominicana di 45 aña di edad;
Y.C.V., naci na Colombia di 25 aña di edad.

E prome investigacion ta mustra cu algun dia pasa e boto a sali for di Punto Fiho, Venezuela cu intencion pa pisca cerca di Aruba. Pero, autoridadnan Policial ta sospecha, a base di e nacionalidadnan abordo y e forma con nan tabata bisti, cu e cargacion di droga tabata destina pa Republica Dominicana.

Na tur, Polisnan a conta no menos di 324 pakete di un kilo di cocaina. Asina mes awe Polisnan hunto cu Guarda Costa di Caribe Hulandes a patruya den e area buscando e boto cu a zink y pa mira si por tin mas paki di droga cu ta drief eybanda of cu lo a bay den fondo di lama.

Cu e hayazgo grandi aki, autoridadnan hudicial ta dal baho mundo un sla masha duro aki, aunke cu ta sospecha cu e lote di droga no tabata destina pa nos isla.
No ta conoci ainda si e barco a sali for di Aruba y cu e droga ta procedente di nos isla of si el a sali for di Venezuela carga y tabata rumbo pa Republica Dominicana y ora cu nan a sinti cu a gara nan, a opta pa core zink e boto. Probablemente nan lo a imagina cu asina lo no a descubri e lote di droga.
Nan no a conta cu e cutter Panter a yega asina lihe y a topa cu tur e pakinan di droga.

Ta buscando potretnan bieu of recuerdo di e tempo aya

MetaCorp ta preparando pa celebra 100 aña di existencia

E compania a nace desde aña 1920

DEN CUADRO di e preparacionnan andando pa celebra nan 100 aña di existencia, MetaCorp ta colectando tur material cu por yuda na forma e historia di e compania. Cu material ta referi na, e. o. potretnan bieu, for di aña 1920 cu e compania a nace te cu awo.
E historia di MetaCorp ta parti den varios fase, manera nan envolvimento den pelicula, manera ta e teatro Gloria, Cinelandia, Principal, Rialto, Aurora, Esso Club, Eagle Club, Lago Heights club, Savaneta y De Veer Theatre. Tur esaki sin lubida e eventonan y proyectonan cu e compania a yega di organisa den nan historia, manera p. E. cabayito, circo y concierto. Otro fase den e historia di e compania ta encera nan envolvimento den e industria di transporte y tambe nan envolvimento cu produccion y distribucion di e refresco Coca Cola.
Ta aprecia masha si por tin hendenan cu por tin potret, memorabilia, documento, storianan of recuerdonan y cu lo kier comparti cu e compania, pa tuma contacto libremente cu MetaCorp na telefon 523-6090, 523-6077 of por manda un email na lboerwinkel@metacorp.aw.
Ta conta riba e cooperacion di tur cu por tin cualkier tipo di recuerdo pa hunto yuda e compania yega na un historia bon documenta y hopi visual.

Un bunita encuentro familiar

Descendientenan di Antonio Geerman (d.f.m.) a topa otro despues di hopi tempo of pa prome biaha

DIA 30 JANUARI ultimo tabatin un encuentro familiar di e descendientenan di Antonio Geerman (d.f.m.), kende a nace dia 1 di september 1883 y a fayece dia 21 di december 1966.

E encuentro familiar a tuma lugar na Centro di Bario Brazil. Tabata un anochi ameno, caminda a pone un bista atrobe riba Antonio Geerman, mihor conoci como Toni of Buchi Toni.

Antonio Geerman a nace y a biba na Santa Cruz y cu tempo a muda y a bay biba na Butucu. Su trabaonan tabata cunukero, criado di cabrito y despues el a traha na refineria Lago.

Prome cu el a traha na Lago el a traha na Venezuela y Cuba den plantacionnan.

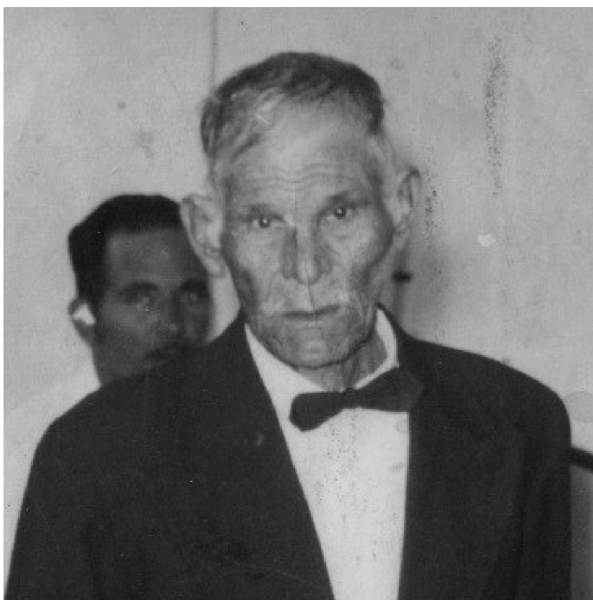
Famianan na Aruba, manera un yiu (na bida ainda), nietonan, bisanietonanan, tataranietonan a logra bini hunto y pasa un momento alegre, tin cu a bin hasta for di Curaçao y Hulanda.

Tabata un alegria grandi, pa por a topa famianan cu no tabata conoce otro of cu pa hopi aña no a topa otro.

Asina, a logra demostra cu no ta na ora di tristeza so famianan por bolbe topa otro, sino pa un encuentro familiar, cu musica, baile, comemento y combersacionnan, intercambio di number di celular, email, etc.

E famianan cu a organisa e encuentro familiar aki kier a manda un danki special na tur hende den famia cu a coopera di un of otro forma, na Centro di Bario Brazil pa brinda e facilidadnan y na nos Planta Productor di Cerbes Nacional, Balashi N.V. pa nan sosten den forma di sponsorship.

Y sin lubida un danki na e Caha di Orgel Miranda cu su tocadonan Nelson Tiel y Marcelino Petrocchi. Tambe DJ Calo, Juan Carlos Geerman y Shannon Silberie cu tabata tur afo.







Colegio Arubano ta informa:

Caminata di HAVO 4 Project di Colegio Arubano ta tuma luga diasabra awo

E CAMINATA di HAVO 4 Project di Colegio Arubano cu tabata planea pa tuma luga di 6 di februari, ta tuma luga diasabra awo. Tur participante ta wordo spera na Colegio Arubano for di 4:30 di atardi pa registra. E caminata ta cuminsa pa 5:30pm.

Manera ta custumber, Colegio Arubano ta organisa tur aña un caminata pa recauda fondo pa e alumnonan di Havo 4 cu ta prepara pa haci e viahe educativo cu Colegio Arubano ta ofrece.

Pa mas informacion por tuma contacto cu mr. Yarzagaray via email: ya.gs@colegioarubano.aw.







Den e dianan aki ta tumando lugar

Weganan di volleyball pa mucha muhe entre scolnan basico

RIBA CALENDARIO di 'Deporte Escolar' organisa pa IBiSA, ta tumando luga e competencia di volleyball entre e scolnan di Enseñansa Basico pa mucha muhe. Tur wega ta den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz y ta cuminsa pa 3'or di atardi.
E scolnan cu ta enfrentando otro ta: Pius X School, Cacique Macuarima School, Prinses Amalia School, Colegio Santa Famia y Commandeur Pieter Boer School. Den e prome wega a enfrenta otro Pius X School y Cacique Macuarima School, cu a resulta den un wega fuerte cu dominio di e hobennan di Cacique Macuarima School cu ta gana tambe e prome set cu 25 punto contra 15 di Pius X School. E di dos set a termina 25 pa 10 cu victoria pa Cacique Macuarima School, cu ta gana'sina e prome wega di atardi.
E di dos wega tabata entre e hobennan di Prinses Amalia School y esnan di Colegio Santa Famia. Ambos scol a bataya fuerte pa cada punto. Den e prome set Prinses Amalia tabatin e bentaha grandi y ta finalisa e set cu score di 25 pa 14. Nan ta gana e di dos set tambe, na momento cu tempo reglamentario di wega ta indica cu mester finalisa.

Wega cu a sigui a bay entre Commandeur Pieter Boer School y Cacique Macuarima School. For di cuminsamento e wega tabata cu basta accion di ambos banda, cu bunita hugadanan.E hobennan di Cacique Macuarima a sa di probecha cada hugada y nan turno di surf bala cu a duna nan e prome set gana cu score di 25 pa 12.
E di dos set a desaroya basta pareu y completando e tempo di wega reglamentario, esaki ta caba cu score di 19 pa 15 na fabor di e hobennan di Cacique Macuarima. Un biaha mas e hobennan di Cacique Macuarima School ta batayando pa mantene nan titulo di campeon, cu nan a logra aña pasa.

E ultimo wega di atardi a bay entre Pius X School y Commandeur Pieter Boer School, cu a hunga e prome set cu hopi animo. Esaki ta finalisa cu score di 25 pa 19 na fabor di e hobennan di Commandeur Pieter Boer School. E di dos set ta resulta basta pareu. Pero na final di e wega ta Commandeur Pieter Boer School mes ta sali vencedor. E weganan ta continua den siman pa mira cua scol ta resulta campeon di volleyball escolar pa Enseñansa Basico.

IBiSA ta invita fanaticonan di volleyball y muchanan di scol pa bin apoya nan scol den competencia escolar.

Inscripcion pa Aruba International Half Marathon a habri



IBISA TA informa cu inscripcion pa “Aruba International Half Marathon” edicion #31 a habri entrante dia 17 di februari 2016. Ya caba tur preparacion ta tumando luga pa e gran evento aki cu ta tuma luga riba diadomingo dia 20 di maart 2016.

Ta tuma inscripcion na oficina principal di IBiSA, situa na Frankrijkstraat 1 y tambe na Sport Centrum San Nicolas na Dr. Schaepmanstraat 52.
Orario di inscripcion ta for di dialuna pa diabierna di 8:00 am te cu 12:00 pm y despues di merdia for di 1:00 pm te cu 4:00 pm.

Costo di inscripcion pa participante na e 21K ta Afl. 35,00 cu ta inclui un ‘dry fit shirt’ y e ‘bib number’.
E aña aki un biaha mas tin e careda di ‘Student Relay’ 21K. E costo di participacion na esaki ta Afl. 20,00 pa persona, cu ta inclui un ‘dry fit shirt’y e ‘bib number’. Studiantenan cu ta atende un scol di Enseñansa Avansa por forma nan team y inscribi pa participa.
Otro categoria ta e ‘Corporate Relay’ 21K y costo di inscripcion p’esaki ta Afl. 25,00 pa persona. Inscripcion ta inclui ‘dry fit shirt’ y ‘bib number’. Na e categoria aki por inscribi pa representa un compania of departamento, y e atletanan por forma nan team y inscribi pa participa.

IBiSA ta informa cu e cantidad di participante na e careda ta limita, pa cual ta sugeri na tur atleta y of deportista cu ta interesa y ta den training pa “Aruba’s 31st International Half Marathon” pa inscribi trempan y sigura bo cupo di participacion.

ARUBA INTERNATIONAL HALF MARATHON 2016

INDIVIDUAL
Locals: Afl. 35,= Internationals $20,=
Minimum age = 16
IBiSA will provide transport to the start
Dri-fit shirt and a finisher medal is included
Categories: male and female 16-19, 20-29
30-34, 35-39, 40-44, 45-49
50-54, 55-59, 60+
Cash prize: male and female overall winners!

STUDENT RELAY
Afl. 20,= p.p.
A team: 4 students (minimum 1 female)
of the same school
Each student will run a total of 5+ km
Dri-fit shirt and a finisher medal is included
IBiSA will provide transport
Categories: open

CORPORATE RELAY
Afl. 25,= p.p.
A team: 4 employers (minimum 1 female)
of the same company
Each employee will run a total of 5+ km
Dri-fit shirt and a finisher medal is included
Categories: open

Date: March 20th, 2016
Time: 5:30am
Start: Joe Laveist Sport Park, San Nicolas
Finish: Alhambra Casino, Eagle

IBiSA 5824987 - ibisa.socialmedia@gmail.com - Facebook: IBiSA Aruba



Rasheed Lowe, Clifford Rasmijn y Brazil Taekwondo reconoci pa Uptown Awards



DIASABRA ultimo a tuma lugar Uptown Awards organisa p'e comision di Uptown Awards unda cu 1 atleta, 1 coach y Brazil Taekwondo a wordo reconoci.

Srta. Shanayah Howell a entrega Rasheed Lowe di e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo un plakaat pa tur su logronan cu el a logra durante di aña 2015, representando Aruba na grandi nacional y internacionalmente.

Clifford Rasmijn a wordo reconoci como e mihor coach pa Uptown Awards, mirando cu durante di aña 2015 el a logra hunto cu e team di Brazil Taekwondo Stichting 10 biaha Best Team Cup na Aruba y internacional.

Tur esaki dor di guia e atletanan di Brazil Taekwondo na Aruba y internacionalmente.

Un hoben cu un futuro grandi su dilanti y cu un pasion masha grandi mes p'e deporte di Taekwondo y cu ta guia tur atleta.

E logro di mas grandi di Clifford Rasmijn t'e 8 medayanan cu e atletanan a logra na Korea den 2015, cual ta un record historico pa Aruba.

Brazil Taekwondo tambe a wordo reconoci pa Uptown Awards como un Stichting dinamico cu ta traha y haci masha hopi mes pa su atletanan logra tur locual cu nan sa logra.

Sra. Lourdes Rasmijn a ricibi e plakaat den nomber di Brazil Taekwondo Stichting.

Brazil Taekwondo a traha masha duro mes, parando tras di e plan di aña 2015 y a logra masha hopi medaya pa Aruba y tur e fondonan a wordo logra dor di bende carchi di car wash, bende calender y organisa campeonato p'asina e atletanan por a biaha pa representa Aruba internacionalmente.



Un logro pa ta masha orguyoso di dj'e

James Alex van der Linden a wordo nomina pa tres scholarship na Merca



E HOBEN talentoso di 19 aña, esta James Alex van der Linden, miho conoci simplemente como Alex a ricibi tres carta di nominacion di tres diferente academia prominente y prestigioso den e area di aviacion militar, cual no ta comun pa un studiante ya cu normalmente ta un carta so cada studiante ta ricibi.
Airforce Academy, Coast Guard Academy y Merchant Marine ta e academianan di cual dos academia, esta Airforce Academy y Merchant Marine ya a acepta e hoben como studiante oficial.

E academianan aki ta situa na diferente estado na Merca y ta sumamente prestigioso y costoso.
Airforce Academy situa na Colorado ta acepta mil studiante pa aña for the 6 mil aplicacion y ta provee estudio na balor di 400 mil dollar. E studiante lo sirbi pa 5 aña den aviacion militar y por bira pilot pa e academia pa 10 aña.
Coast Guard Academy situa na Connecticut ta acepta 250 studiante for di 1500 aplicacion pa aña y ta provee estudio na balor di 300 mil dollar. E studiante lo sirbi pa 5 aña den aviacion militar y tambe por bira pilot pa e academia.Merchant Marine, situa na New York, ta acepta 250 studiante for di 1200 aplicacion pa aña y ta provee estudio na balor di 300 mil dollar. E studiante lo sirbi pa 5 aña den aviacion militar, despues e studiante por bira capitan di barco pa e academia.

Alex tin 'dual citizenship' Hulandes y Mericano. Alex a logra bin na remarke dor di varios rekisito estricto e. o. averahe di punto halto, bon prestacion den deporte, trabou den comunidad y cuidadania Mericano.E odisea pa logra tur e metanan aki no tabata facil. Alex a logra ricibi un carta di nominacion dirigi na su persona for di State Government di e estado den cual actualmente e ta biba. Tambe Alex mester a haci diferente entrevista y pasa varios examen medico.
Ultimamente Alex a sali campion den '50 yard free style' y '100 yard free style' den landamento di North Carolina High School.

Masha pabien Alex, Aruba completo ta orguyoso di bo logronan y exito.





Motociclista ta dal den cura di cas y bateria di brommer ta sali bula dal e habitante

DIARANSON merdia, Polis y Ambulance a wordo manda cu urgencia den direccion di Paradera. Informacion cu a ricibi ta cu un brommer lo a dal den un cura di cas. Na yegada di Polis y Ambulance a topa cu dos herido. Un motociclista benta canto di caminda y un habitante sinta den su cura.

E motocilista ta un studiante di EPI y tabata bay direccion pariba rib'e caminda di Paradera. Segun e hoben, e trottle di e brommer lo a pega y esey a pone cu el a perde control y bay den scual. E motociclsita a laga e brommer bay y asina, durante e boltermento, e bateria di e brommer a sali bay dal e habitante sinta den su cura di cas. Tur atardi e ta sinta eynan y, pa su mala suerte, ta ricibi un golpi fuerte na su pia robes.

E hoben mes a keda levemente herida. Dos ambulance a presenta y paramediconan a atende cu esnan herida. Mayornan di e hoben a bin y recoge algun pertenencia cu a keda benta riba caminda.

Misa Santa Teresita ta informa:

Lo ta partiendo paña na Teresita Center diasabra 20 di februari

E COMISION di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awo, 20 di februari 2016 tin partimento di paña di baby, di mucha y adulto. Esaki lo tuma luga na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Por yama Zuster Graciela na telefon 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cu ne e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan.



Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sra. Donatilia Pancracia Franken-Maduro
Mihor conoci como "Gacha"
Viuda di †Felipe Franken
*12-11-1927
†15-02-2016

Na nomber di su
Juinan: Maiky Franken & Flora
Coby Franken & †Dianna
Dufi Franken & †Margo
Fefe Franken
Edwin Franken & Maria
Batel & Mirtha Franken-Vrolijk
Rosa & Robert St.Jago-Franken
†Florencio Franken & Ludwina
Glenda & Robby Tromp-Franken
Paco & Doris Franken-Peralta

Nieto & Nietanan: Jhonny, Judella, Maikito, †Greogry & Jeanmark, Randy, Jessica, Emily, Kimberly, Jeaniree, Tania, Riley, Jennifer, Anuar, Melissa

Bisanieto & Bisanietanan, Tataranieto.

Rumannan: †Cornelis & †Marieta Maduro
†Frans & Nelly Maduro
Ceril & Sonia Maduro
Maria & †Juan Maduro
Ursulita Maduro
†Eliza Maduro
Eusebio & Imelda Maduro
†Encarnacion & Tecla Maduro

Su bon bisiñanan: Pancracia Havertong & famia
Mario Maduro
Nurry
Comer y Compernanan, Ihanan, subrino y subrinanan, su primo y primanan y demas famia y conocirnan.

Demas famia: Maduro, Franken, Vrolijk, Ruiz, Sint Jago, Jansen, Tromp, Peralta, Croes, Kelly, Quant, Da Costa, Boekhoudt, Silva, Geerman, Wever, Werleman, Loepstok, Kock, Wernet, Gonzalez, Krozendijk, Koolman, Santana, Thiel, Kwidama y Bikker.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 20 di februari 2016 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana De Vriez na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home na Cumana, diabierna 19 februari 2016, 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den momento di tristesa nos por a lubida algun persona of familiar.



"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu hopi dolor y tristeza pero conforme cu Señor su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos querido esposo, tata, welo, ruman y omo stima cu a bay laga nos inesperadamente



Geronimo Rufo Winterdal
Mihor conoci como: "Rufo"
*6 nov. 1947 †14 feb. 2016

Tata y Mama: †Shemmy y †Treinita Winterdal-Geerman

Na nomber di su:
Casa: Carmen Winterdal-Croes
Yiunan: Yuraima y Rodney
Danilo y Nathaly

Nieto (a)nan: Rodley y Yuri-ann
Dwayne y Nayla

Ihanan: Dario Croes y Roberto Ter Beek

Rumannan: Tida
Vda. Betty Croes y famia
Vda. Maria Croes y famia
Nea y Juan Werleman y famia
Eddy y Ika Winterdal-Tromp y famia
Lucia y Doppy Dania y famia
Silvia y Richard Luidens y famia
Janny y Poppy Winterdal-Winklaar y famia
Rinda y Kobie Werleman y famia
Felix y Menna Winterdal-Wouters y famia
Maria y Greggy Bislip

Swa y cuñanan: †Petra y †Beltran Croes y famia
Vda. Rosa Ruiz-Croes y famia
†Calito y Sita Croes-Dijkhoff y famia
†Eusebio Croes
Catharina Croes
Vda. Nini Hoeverts-Croes y yiu
Ale y Irena Croes-Lopez y famia
Alex Croes y Maria de Cuba y famia
Mario y Betty Croes-Giel y famia
Martino Croes
Vda.Selpha Geerman Croes y famia y Freddy Bello

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, amigo y conocirnan y su bon bisiñanan

Su compañeronan di Huize Maristella y su ex coleganan di Caribbean Palm Village

Demas famia: Winterdal, Croes, Geerman, Maduro, Rasmijn, Ras, Solognier, Tromp, Flanigin, Ruiz, Hoevertsz, Lopez, Giel, de Cuba, Dijkhoff, Kelly, Vrolijk

Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Oportunidad pa condoleer ta diahuebs 18 febr. 2016 di 7'or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.
Diabierna 19 di febr. 2016 tin oportunidad pa despedi di 9'or pa 11'or am. Despues tin cremación den seno familiar.

Despues di un lucha largo, a bay sosega den brasa di Senjor:



Dr. Renald De Cuba

Cirujano General,
mijor conoci como R.E.N.E. ,
*29-09-1963 - †13-02-2016

Na nomber di su esposa: Olivia de Cuba-Galindo

Su Yiunan: Vanessa De Cuba
Cristina De Cuba
Alexa De Cuba
Su Tata: †Wani De Cuba
Su Mama: Aura De Cuba
Su wela y welonan: † Eulalia M. De Cuba Koolman y †Tony y† Melita Arendsz
Su rumannan: Booshi Wever, Chindi y famia, Jane Lanooij , Chris y yuinan, Dr.Juan De Cuba, Rita y yuinan, Suzette Maria, Bamby y yiu

Su suegronan na Mexico: † Sr. Jesus Galindo
Sra Cristina Felix
Su cuñanan na Mexico : Jesus Galindo y famia
Marilu Galindo y famia
Jaime Galindo y famia
Amigonan di cas: Dra M.Rivera-Gasca y, Dr . Benjamin Croes y famia, Raiza , Geerman y famia, lily, Jorge , Belinda, Edwin Ho, Lena, Ramiro, Angelo, Yessica y famia, Nadiuska casa y famia.,Grace, Maikel ,† Dennis y Stella Wouters, Dr.Harold Hagens y famia, Mervelin Wyat Ras y famia

Su tantanan stima: Edna, Erica, Diana, Edwina, Imelda.
Su omonan stima: Walter, Edwin, Eric Arendsz
Na Hulanda: Franklin Arendsz, Esposa Ineke, yiunan : Gino y Alissa

Su sobrino(a)nan di
Aruba y Mexico: Juritza De Cuba, Ansley y yiu, Jamy y Jeremy, Kevin, Maria, Elaine De Cuba, Annalisa,Maria Elaine, Julia y Jaicelyn, Juriënne y Dr. B. Croes, Myaron, Michael, Lucelina, Dennis, Jesus,Meybeline, Karim, Diego, Angel,Diana, Sofia, Jade, Vale

Su primonan stima cu semper ta para cla pa sostene: Michael, Alwin, Franklin Lin (USA), Ricky Lin y Anthony Medina (Hulanda)., Erwin y Egbert Arendsz, Randolph y Aldrich Arendsz, Raymond y Remi Wever, Echi y Derrick Arendsz, Dr. Marcel Meelis,Roelle Meelis, John Junior Fellerhoff,

Su primanan stima: Ilonca Zimmerman, Giselle Acosta Gina Habibe y famia

Dr. J. Geerman y famia
Sra. Olivia de Kort y famia

Su bisiña : Heidi Croes y famia

Demas Famia : Arendsz, De Cuba, Koolman, Dirksz, Maduro, Galindo, Felix, Antony, Pardo, Lanooij, Maria, Lin, Fellerhof, Meelis, Ho, Geerman, Rasmijn, Croes, Acosta, Wever, Dos Reis, Gonçalvez De Freitas, De Kort, Angela, Habibe, Kock, Bislick, Wouters, Kelly, Heinze, Medina, Schwengle, Zimmerman, Solognier, Rustveld, Rincones, Ras, Boekhoudt, Herrera, De Palm

Alaves tur conocirnan, coleganan medico y staff di operatiekamer y HOH y miembronan di Aruba Practical Shooting Club

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 19 februari di 2'or pa 4'or di atardi sigi pa sacrificio di misa te 5'or na Misa Sagrado Curazon na Savaneta y lo sali despues pa Santana Sabana Basora.

Anochi di condolencia lo tuma lugar diahuebs 18 februari na Royal Funeral Home,Cumana # 44 di 7'or pa 10'or di anochi.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocirnan
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Edmund Harms Foundation
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Lagrima y flornan por seca, pero su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon. "Serca Dios mi alma ta na paz, ta dj'E mi salbacion ta bini".
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curason pero agradecido pa su stimacion y tur loke e la significa pa nos durante su bida, nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Felipe Caster

cariñosamente yama "Felepito of Peis of Pito"
*01-05-1954 †16-02-2016

Na nomber di
su esposa: Maria Caster-Ras

Na nomber di su yiunan:
Antonio F.J. Caster
Caroline J. Caster
Roberto y Yadira Caster

Na nomber di su nieto stima: C-vier D.F. Peñate Yanes

Na nomber di:

Su ruman nan: Guillermina (Mina) y Mathias Thiel y yiunan
Maximo (Macky) Caster y Aceneth Monroy yiunan
Felix (Felis) y Adela Caster y yiunan
Olga y Timo Koolman y yiunan
Marcelino (Cholin) Caster y Mercedes Rojas y yiunan
Maria Caster y Antonio Fawcett y yiunan
Swa y cuñanan: Jacentha y Maikel Ling y yiunan
Betto Ras y yinan
Coco Ras
Pedro Ras y yiunan
Chio y Maria Ras y yiunan
Toon y Norinda Ras y yiunan
Clarita y Moonchi Werleman y yiunan
Chinto Ras
Sabeth y Bebbe Tromp y yiunan
Chiana Ras y yiunan y Patricio
Deta Ras y yiunan
Mundo y Gerry Ras
Fina y Ronnie Tromp y yiunan
Lilia Luidens
Omo y tantanan: Alfredo y Margot Thiel
Florita Thiel
Alejandrina y Nai Gomez
Iha, Sobrino y sobrinanan stima na Aruba y Hulanda, primo y primanan na Aruba y Hulanda
Amistadnan di cas: Haime y Rosa Croes
Lindo Croes
Nena y Buchi Danje
Helena Hirschfield

Su amigo(a)nan, Bisiñanan y demas conocirnan y coleganan di grupo comishon Edgar Vrolijk

Demas famia: Caster, Thiel, Koolman, Croeze, Ras, Geerman , de Cuba, Fawcett, Luidens, Rojas, Monroy, Klooster, Kock, Maduro, Croes, Loefstok, Pelayo, Kirchner, Isadora, Wernet, Lopes, Kelly, Christiaans, Figaroa, Fingal, Mateo, de Mey, Thijsen, Lopez, Hsing, Oduber, Bello, Gomez, Werleman, Acosta Carolina, Franken, Dabian Ras, Tromp, Werleman, Bareno, Varis, Ling, Angela, Maduro, Oduber y Geerman.

Si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan, nos disculpa.

Ta invita tur bisiña, amigo(a)nan y conocirnan pa asisti pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 20 di februari 2016 na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or, sigui pa un response y despues ta sali pa santana Catolico na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 19 di februari 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Pa medio di esaki su Sra. Esposa y yiu ta gradici tur esnan cu a demostra nan atención durante e momentonan difícil di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Edison Matias Wiersma

"Eddie" of "Chowiwi"

Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na Misa La Birgen di Fatima na Dakota, diahuebs 18 februari pa 7:00 p.m., diasabra 20 februari pa 7:00 p.m. y dialuna 22 februari 22 februari pa 7:00 p.m. sigi despues pa un Rosario na cas Olijfistraat 26



Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Er is geen grotere liefde dan de liefde van een moeder…
Na een lang en gelukkig leven
Na een geduldig gedragen ziekbed
is gaan rusten onze lieve moeder, oma, tante, nicht en vriendin



Henriëtte Christine (Ina) Guda-Hermelijn

Lid in de Orde van Oranje Nassau
Erelid van het Koningin Wilhelmina Kankerfonds
Ex Bestuurslid van de Arubaanse Padvindsters Gilde
6 september 1930 - 12 februari 2016
Wij zullen haar missen, maar zijn dankbaar voor haar plaats in ons leven, en zullen haar altijd in ons hart dragen:

Echtgenoot (wijlen): Ronny Desire Guda (dokter Guda)
Kinderen: Margo Guda en Alvin Nicatia
Robby en Simona Guda
Helen Guda
Joyce en Mathias Bartels Daal-Guda
Ralph en Mayrin Guda-Croes
Kleinkinderen: Charlie, Carmen, Christian, Jeffrey, Roger, Sudi, Nicole, Conrad, Stefan, Ayoni, Kaylen
Zwagers en schoonzusters: Roline Guda en kinderen
Henri Guda en kinderen
Lous Guda, Anton Rustwijk en kinderen
Agnes Guda en kinderen
Trudi Martinus-Guda en kind
Neven en nichten: Freddy en Christine Fonseca
Theo en Herman Hiemcke

Trouwe en toegewijde hulp thuis: Ersula Etiene, Geraldine Scherptong, Joan Williams, Saskia Croes, Yanick Britus, Susan Dixon, Marta Vera, Xaviera Gomez & Staf Huize Ho-Sing Loi
Familie en Goede Vrienden: Familie Nicatia, Ramirez Ramirez, Tjon-A-Tsien, Koeyers-Martes, Bartels Daal, Croes, Lee, Aal, Van Niel, Ferrier, Lo-Fo-Sang, Romero, Geerlings, Kamperveen, Trappenberg, Olmtak, D'Arnault, Liong-a-Jin, Feliz, Kreps
Gelegenheid tot afscheid nemen: Woensdag 17 Februari 2016, van 7 to 9 pm, bij Royal Funeral Home
De begrafenis zal plaatsvinden op Donderdag 18 Februari 2016, van 2 tot 4 uur PM vanaf Royal Funeral Home naar de Protestantse Begraafplaats te Oranjestad

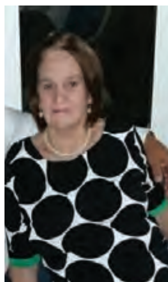
In plaats van bloemen graag een donatie aan het Koningin Wilhelmina Kankerfonds.
Vanwege omstandigheden gelieve geen rouwbeklag aan huis.
Als we jullie in ons verdriet vergeten zijn, onze excuses.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" No tene miedu, pasobra mi ta cu bo , no waak asina spanta, Pasobra ami ta bo Dios. Mi ta duna forsa, yuda bo, sostene bo ku mi man viktorioso.
Isaias 41:10

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos querida esposa, mama, abuela, ruman, tanta y cuña:



Martina Geerman - Werleman

Mihor conoci como Ina of Mama Ina.
Fecha di nacemento* 30-01-1944,
fayecimento *13 – 02 – 2016

Su Esposo: Placido (Do) Geerman
Su yiunan: Maristella y Glenn de Windt
Marline Geerman
Janine y Esther Arensman
Manera Yui: Jonathan Gerald Boekhoudt y Fam.

Nieto y nietanan stima: Brandon , Bryan y Amber de Windt, Keylee-Jo Rasmijn

Na nomber di su rumannan y esposo(a)nan:
†Apolonio (Poy) y †Angelica Werleman-Ras y famia
†Rosario (Ro) y Margarita Werleman-Maduro y famia
Maximilia (Chichi) y† Basilio Maduro-Werleman y famia
†Cerilio y Maria Werleman-Geerman y famia
Emiterio (Mito) y Maria Werleman-Kock y famia
Zenovia (Noba) y †Guadalupe Geerman y famia
†Jan Faustinus (Janchi) Werleman y †Augustina (Tina) Werleman-Geerman y famia
Raymundo (Rey) y Sita Croes-Werleman
Luisa (Wisa) y Augustin Yarzagaray-Werleman y famia
†Catarina (Tinchi) Croes-Werleman y Mario (Mai) Croes y famia
†Fabiano Werleman y famia
Lucio (Luca) Julian y Betty Werleman-Dirksz y famia

Su swa y cuñanan:
+ Genaro , Nanachi Geerman - Geerman y famia
+ Editha, Epifanio (Fanni) Ras y famia
+ Andresito, Mona Geerman – Werleman y famia
Gabriela Geerman
+ Egidio, + Beatrix Geerman - Geerman y famia
+ Mathias, + Ninita Geerman – Irausquin y famia
Ursula , esposo George (Choon) Fowler y famia na Korsow
Olinda, espsoso Jan (Janchi) Werleman y famia
+ Marcelino Geerman
Margo , esposo Eusebio (Chebito) Loefstop y famia

Ihanan:
Dino Yarzagaray, Betty Statia , Rita Geerman y Mary Werleman

Sobrino stima: Demetrio (Meto) Werleman

Bon amigonan di cas: Kenneth Rasmijn, Agnes de Windt-Nicolaas y Amanda Claret
Colega y amigonan di Koor inmaculada Concepcion.

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiñanan y demas famia Geerman, Werleman, de Windt, Rasmijn, Croes,Yarzagaray. Maduro, Kock, Ras, Fowler,Loefstop , Greaux y demas famianan.
Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 18 februari 2016, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den Misa. Pa 4'or tin un Sacrificio di Misa sigi despues pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.
Oportunidad pa condolencia ta diaranzon 17 februari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nos no por y no kier bisa cu e a muri, Ta djies ausente e ta, Cu un saludo di man e a biaha bay pa un mundo desconoci, Lagando nos pensando con bunita e paraiso ey lo mester ta, Pasobra ela keda ayanan, Pesey pensa cu e ta pasando bon, Y unda cu e ta, sigur tin pas celestial, Stime aya cu e mes un amor cu e tawatin aki, Corde manera cu e tawata, E no a muri, Ta djies ausente e ta.

A bai sosega den brasa di nos Creador, mi Esposo, Tata, Ruman, Omo, Abuelo, Bisabuelo y Suegro stima.



Sr. Reinaldo Britten

Cariñosamente yama "Nadi of Papa Nadi"
Na edad di 77 aña.

Na nomber di su esposa: Sra. Marcela, Rosalia "Chela" Britten, Webb
Su Mayornan: + Jose y + Thomasa Britten, Gil
Su Suegro y Suegra: + Johanes, Ambrossio y + Rosalia, Egidia Webb, Everon

Na nomber di su yiunan: + Constantino, Joselito y Rosita Britten, de Cuba y famia, Jennely, Eileen "Jenny" y Luis, Esteban "Lucho" Geerman, Britten y famia, Wilfrido, Grigorio y Solimar Britten, Pimentel y famia, Omira, Juliana Britten y Johnny Schmidth y famia, + Reinalado, Hendrick Britten y Yiunan, Lea, Marcela ,Maria y Juni Panneflek, Britten y famia

Nieto y Nietanan: Raymond, Jeseña, Deylany, Meelis, Ginara, Charmaine, Deca, Richela, Jeanella, Jeumar, Jonathan, Jurguen, Rosangelica, Roderick, Richinel, Derick, Guinno, Daniella, Frido-Josue, Fridmar.

Su 20 bisanieto(a) nan

Manera Yiu: Mireya Wernet y famia, Lily Maduro y famia, Nena Vallerino.
Rumannan: + Maria y + Lodewijk Pontilius, Britten y famia
+ Johana (Anna) Britten y famia
Sra. Catarina (Catrien) y Generoso (Chinto) Vrolijk y famia
+ Clautilda y + Tony de Cuba, Britten y famia
Sra. Fransisca y Albert (Betto) Roga y famia
+ Adela Britten
Louisa "Sira" Britten

Tanta y Omo: Helena Britten y famia
+Theodor Britten y famia

Sobrina y sobrinonan: Filomena y Ephrain Giel, y famia, George"Tico"y Lucia Pontilius, y famia, Beatrice Pontilius y famia, Casildo "Chiel"y Fransisca Pontilius, y famia, Esmeralda y Erick Croes y famia, Anselmo y Aileen Pontilius, y famia, Carmen Pontilius y famia, Lourdes y Thomas Wolff y famia, Stella y John Flemming y famia, Oscar y Jacky Britten y famia, Dennis Kelly y famia, Hendrick y Margo Kelly y famia, + Gina y Patrick Tromp y famia, Sonny y Rufina Vrolijk, Rudy Vrolijk, Oslin Vrolijk y famia, Mayra y Silvio Rasmijn y famia, Jacky Roga y famia, Betico Roga y famia, Natasha Roga, Anthony y Teresa Britten y Famia.

Prima y primonan, comer y compernan, Tur su Ihanan, Amigo(a) nan di cas, Jachi y famia, Malin y famia, Chon y famia, Richard Kelly y famia, tur su Ex-coleganan di DOW y di ARUBUS N.V.

Demas famia: Britten, Gil, Webb, Everon, Geerman, Panneflek, Schmidth, Orman, Krozendijk, Boekhoudt, Willems, Kelly, Eckmeyer, Gomez, Ras, Franken, Wernet, Koolman, Maduro, Perez, Rasmijn, Tromp, Harms, Pontilius, Vrolijk, Roga, de Cuba, Tromp, Petrochi, van der Pool, Feliciano, Giel, Peasch, Henriquez, Farro, Croes, Wolff, Flemming, Oduber, Rasmijn, Werleman, Jozefa, Trimon, Rios,

Ta invita tur bisiña amigo(a) y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 19 di februari 2016 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena y despues pa Santana Catholico na Paradera, Tin oportunidad pa despedi di nos defunto stima Reinaldo "Nadi" Britten for di 2'or den Misa

Adress pa ricibi Condolencia. Aurora Funeral Home Cumana # 76, diahuebs 18 di februari 2016
For di 7:00- pa 9:00 pm.

Cuaresma

Pa: Pastoor Jairo R Maduro
Parokia Cristo Rey, Brasil Aruba.

CUARESMA ta un periodo den e tempo liturgico destina pa Iglesia Catolico, y algun otro iglesianan historico cu tambe ta resalta e temporada aki, cual ta cuminsa cu diarazon di “Shinishi y e ta caba net prome cu e misa di “Cena di Señor” cual ta Huebes Santo.
E asunto di cuarenta (40) dia ta bin di diferente referencia Biblica y tambe ta simboliza e prueba cu Hesus a pasa durante 40 dia den desierto, prome cu E a cuminsa su mision.
Tambe e por simboliza e 40 dia cu e diluvio a dura, tambe nos por pensa riba 40 aña cu e pueblo di Israel a marcha den desierto y tambe e 400 aña cu e pueblo Hudiu a keda na Egipto.

Durante henter e tempo di Cuaresma, Cristianan ta keda anima pa nan reforsa nan fe pa medio di diferente practica entre otro penitencia y reflacion, sin laga afo e tema di combersion y tambe di caridad pa cu otro.
Cuaresma t’e tempo pa busca Dios den tur sinceridad y tambe haci un penitencia di berdad cu por consisti di yunamento, orasion (Caminda di Cruz) y hiba un bida di austeridad durante e tempo saludabel di Cuaresma aki.
Cuaresama tin 5 siman y acerca ta bin Diadomingo di Rama, y e lecturanan tur ta carga e tema di combersion, ta resalta e asunto di loke ta pica y e buscamento di pordon di Dios y e hacimento di limonsa n’esnan den necesidad.
Cuaresma no ta un tempo tristo. E ta un tempo di reflecion profundo riba bida Cristian, riba mi relacion cu Dios y mi prohimo.
Awel pa excelencia e ta un tempo di combersion y penitencia den henter aña liturgico cual iglesia ta ofrece nos.
Durante e tempo aki por ripara algun detaye den liturgia, specialmente ora di misa. Sacerdotenan ta bisti na biña, di forma simpel, e cantamento di Aleluya prome cu evangelio, ni e gloria lo no resona den e temporada aki di Cuaresma y tur esey cu excepcion di Misa Crismal y Misa di Cena di Señor, despues di esey ta cu Diasabra di Aleluya, iglesia ta drenta den esfera di gozo atrobe. Den e di 4 diadomingo di Cuaresma iglesia ta bisti na “Roos”, esey nos ta yama diadomingo di “Laetare” cu kiermen “Alegra Boso”, tuma di Latin di Is 66:10-11, cual ta duna un toke di loke ta bay bin, esta e gran celebracion di Pasco di Resurecion, y e diadomingo aki por duna nos un toke modera den e celebracion, usando algun instrumento musical y por pone flornan modera na altar, pasobra ainda no t’e gran fiesta mes.(Resurecion).

E tempo di Cuaresma ta realmente e tempo di combersion, profeta Joel ta bisa nos: “Bin bek awor por ainda” y pa nos bolbe serca Dios Tata cu ta warda nos cu hopi misericordia, si t’e caso cu nos a aleha di dje mescos cu e yiu perdi.
“Lc 15,11-32) cu a bay di cas di su tata y a hiba un bida desordena. Ta bon p’e tempo aki nos haci un examen di consenshi y wak ta ki tur nos a haci cu ta ofende Dios.
Nos mester comprende manera nos Papa Francisco a bisa, Dios semper ta warda riba nos p’e pordona nos.
Y Señor mes scondi den e Sacerdote (Zr Faustina) pa ofrece nos su misericordia den e sacramento di sanasion y di amor.
Cuaresma t’e tempo di purificacion di nos faltanan, y nos miseria cua a herida e amor di Dios. Nos Santa Madre Iglesia ta ofrece nos e practicanan pa nos pone cos na ordo cu Dios, specialmente den tempo di Cuaresma, cual ta ayuno, orasion, penitencia y caridad.
Ora nos ta papia di yunamento, nos por pensa hopi biaha di keda sin come, pero esey no ta suficiente, nos mester bay mas leu pa haci nos fuerte, y abstinencia ta haci nos fuerte, y nos ta vencedor riba diablo cu tey pa crea division, pa despues e mes huzgabo y condena Bo.

Ora nos ta yuna of abstene, nos ta haya forza di riba cual ta yuda nos lucha cu nos mesun pasionan desordena, nos egoismo, nos vanidad, flohera, odio den curazon, redo, deseonan malo, envidia y asina por sigui menciona, ora nos no por mortifica nos curpa p’asina duna forza na nos alma, cual ta habri pa Dios su gracianan.
Tur esaki ta bay cu orasion. Ora nos ta papia di caridad como practica den Cuaresma, e ora ey nos mester puntra con mi ta den mi generosidad pa cu otro cu ta pasa necesidad.
“Limonsa ta kita cantidad di pica for di nos”.
Tin biaha nos ta pensa cu tira solamente un poco sen larga na misa, anto mi ta cla.

Awel si…pa mantene asistencia social y desaroya proyectonan di pastoral, esey ta casi nada. Pero den december e huma preto di pagaranan di klapchi ta hopi concentra.
Sin papia di Carnaval. Enfin cada ken sa kico nan mester haci. Pakico Cas di Dios, Asistencia Social. Etc., ta loke sobra e por haya?
Nos bon Dios no merece loke ta miserable, pasobra Dios ta bon cu nos. Si Iglesia Catolico tambe promove e asunto di diezmo. awe cosnan lo ta mas otro, hasta airco lo tin den tur misa y proyectonan grandi lo ta tuma lugar, tur edificionan di misa lo ta bon mantene, e yudanza social lo ta mas completo y eficaz.
Awel ta tempo di Cuaresma. Bo a haci algo caba??

Accidente entre truck di compania y auto comun a laga trafico pega y varios daño material atras

DIARANSON atardi, dos auto a dal banda di Huchada na Santa Cruz. Polis a bay atende e personanan envolvi cu ta traha na un compania priva cu tabata keha di dolor.

E truck tabata bay direccion Noord rib’e caminda di Santa Cruz y e auto a sali for di e area di Fayan. E auto tabata bay zuid y den un cera di wowo e autonan a dal den otro.

Tabatin hopi daño material. E accidente a laga trafico pega malamente p’un bon rato. A pidi presencia di ambulance pa paramediconan trata e victimanan.